

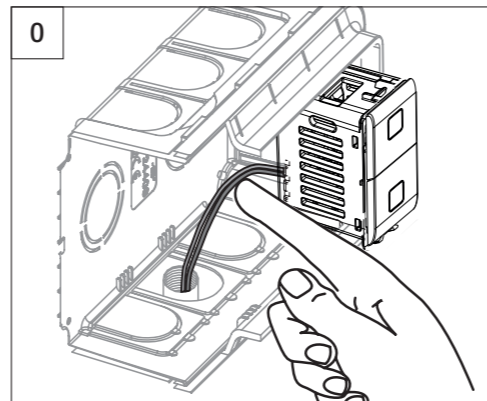
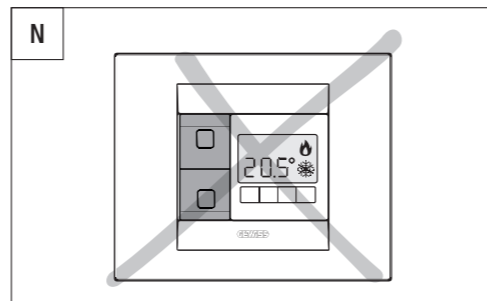
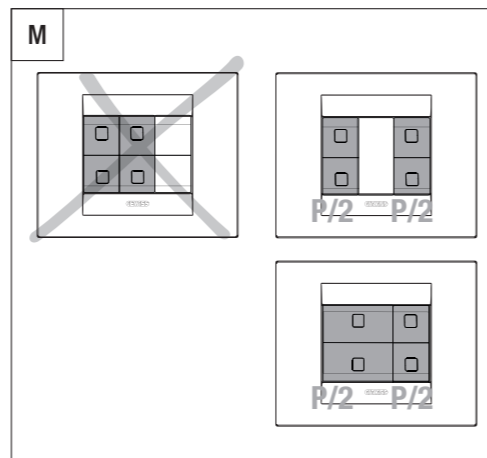
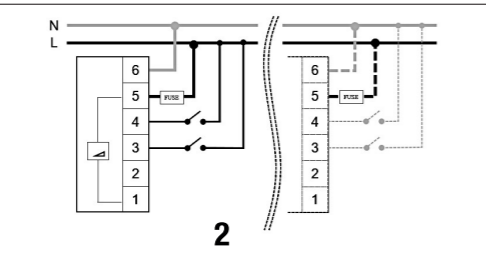
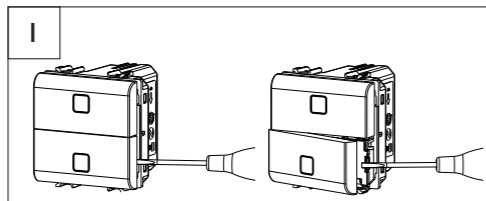
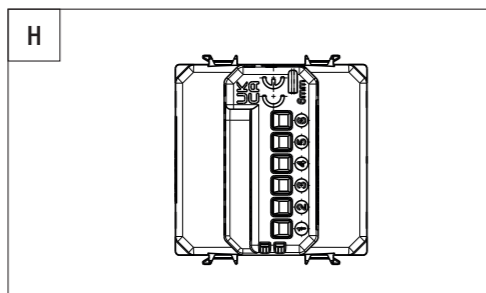
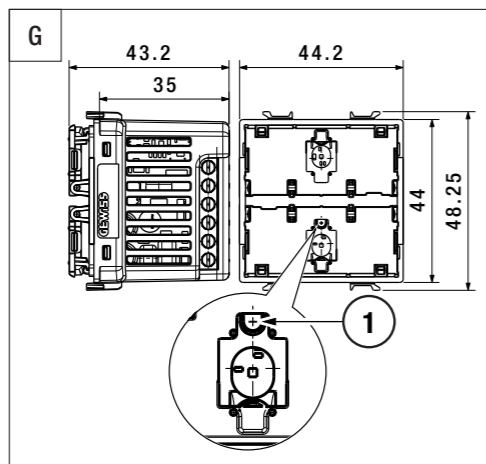
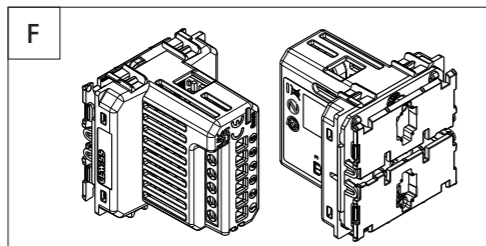
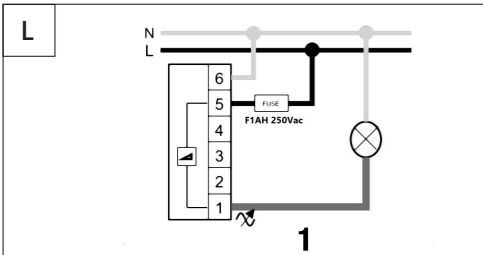
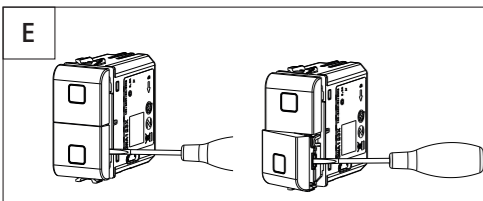
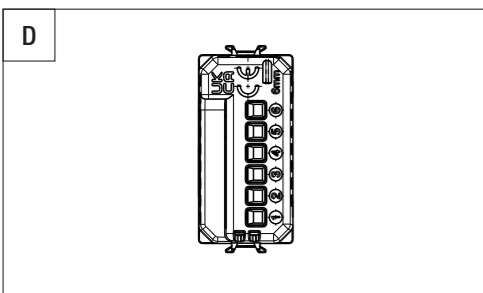
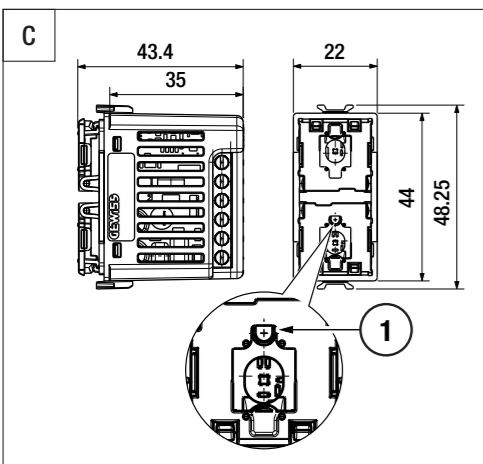
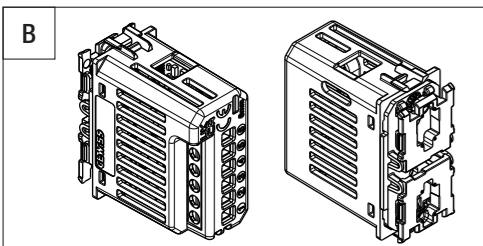
## MODULO DIMMER ASSIALE CONNESSO CONNECTED AXIAL DIMMER MODULE MODULE VARIATEUR AXIAL CONNECTÉ MÓDULO DIMMER AXIAL CONECTADO



GWA1221



GWA1222



## ITALIANO

- La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'adozione delle istruzioni di sicurezza e di utilizzo; pertanto, è necessario conservarle. Assicurarsi che queste istruzioni siano ricevute dall'installatore e dall'utente finale.  
- Questo prodotto dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e/o pericoloso. In caso di dubbio contattare il SAT Servizio Assistenza Tecnica GEWISS.  
- Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto.  
- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei e manomissioni del prodotto acquistato.  
Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:

**GEWISS** GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy  
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

**ATTENZIONE:** Disinserire la tensione prima di procedere all'installazione o qualsiasi altro intervento sull'apparecchio.

Il simbolo del cassonetto barrato, ove riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata oppure di riconsegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. Presso i rivenditori con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il risparmio di energia e risorse naturali.

GEWISS partecipa attivamente alle operazioni che favoriscono il corretto riutilizzo, riciclaggio e recupero delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

## CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

n.1 Modulo dimmer assiale connesso  
n.1 Manuale d'installazione (per la versione completa del manuale di installazione ed uso, scansionare il QR code).

## INFORMAZIONI GENERALI

Dispositivo connesso da incasso, con due pulsanti frontali ad azionamento assiale, per comando e regolazione di lampade ad incandescenza, alogene, LED e fluorescenti (240Vac 4-150W), e per carichi pilotati da trasformatori elettronici (240Vac 4-150VA). Modalità pilotaggio carico trailing edge. Sulla parte frontale, il dispositivo è dotato di due pulsanti

assiali per l'accensione/spengimento (Pressione breve) e per la regolazione della luminosità del carico collegato (Pressione prolungata). Tramite il dispositivo, in abbinamento con la PLACCA EGO SMART, è possibile inviare due ulteriori comandi ZigBee attivabili dai pulsanti frontali del dispositivo quando dalla PLACCA EGO SMART si abilita la modalità doppia funzione o funzionalità "SHIFT". Il dispositivo può essere abbinato e comandato via ZigBee da tutti i dispositivi connessi ZigBee, inclusa la pulsantiera 4 comandi connessa (GWA1291). Il dispositivo opera come "router" ZigBee, ovvero effettua l'inoltro verso altri dispositivi dei messaggi ZigBee.

Dotato di 2 ingressi (a cui si possono collegare comandi assiali ausiliari, pulsanti e interruttori tradizionali, sensori, ecc.) per replicare il comando e regolazione locale del carico ad esso collegato o per l'invio di comandi e stati ZigBee.

Senza i tasti montati è possibile accedere al pulsante frontale (Vedi Fig. C e G, Punto 1) che consente, se premuto con strumenti isolati per lavori elettrici fino a 2500 Vac, l'apertura e chiusura della rete ZigBee oltre che il ripristino del dispositivo alle condizioni, configurazione, di fabbrica (Factory Reset).

**NOTE:** Il dispositivo deve essere completato utilizzando una delle due tipologie di tasto frontale disponibili: con diffusore o predisposto per l'inserimento di una delle lenti con simbolo (codici lenti GW105xA). Il GWA1221 deve essere completato con i tasti GW1x53S (Lente non inclusa) o GW1x57S; il GWA1222 deve essere completato con i tasti GW1x54S (Lenti non incluse) o GW1x58S.

## FUNZIONI

Il dispositivo riceve comandi ed effettua attuazioni e regolazioni verso il carico collegato all'uscita. L'attuazione prevista è di tipo:

- ON/OFF
- Regolazione relativa della luminosità (incrementale/decrementale luminosità, stop regolazione)
- Regolazione assoluta della luminosità (imposta valore % luminosità)
- ON TEMPORIZZATO/OFF
- SCENARIO

**ON/OFF**  
Alla ricezione del comando ON oppure Toggle, il dispositivo accende il carico portandolo al valore di luminosità memorizzato ovvero l'ultimo valore di luminosità al quale l'uscita si trova per effetto di un qualunque comando, prima dello spegnimento.

Alla ricezione del comando OFF oppure Toggle, il dispositivo spegne il carico. Il raggiungimento del valore di luminosità desiderato e lo spegnimento del carico avvengono in maniera progressiva o immediata.

**REGOLAZIONE RELATIVA DELLA LUMINOSITÀ**  
Il livello di luminosità del carico può essere regolato attraverso la pressione prolungata dei pulsanti frontali del dimmer (Pulsante superiore per incrementare la luminosità, pulsante inferiore per ridurre la luminosità).

**REGOLAZIONE ASSOLUTA DELLA LUMINOSITÀ**  
Il livello di luminosità del carico può essere regolato da app selezionando il valore di luminosità desiderato.

**Regolazione del massimo e del minimo di pilotaggio del carico**  
È possibile, tramite app, regolare i valori di massimo e di minimo di pilotaggio del carico, in modo tale che questi corrispondano alle soglie di luminosità minima e massima del carico utilizzato. La regolazione di questi valori è necessaria anche per evitare fenomeni di sfarfallio durante la regolazione del livello di luminosità del carico.

**ON TEMPORIZZATO/OFF**  
Alla ricezione di questo comando, il dispositivo accende il carico e, contemporaneamente, attiva il conteggio della temporizzazione al termine del quale, riporta il carico in stato OFF. La durata della temporizzazione è regolabile da app.

**SCENARIO**  
Il dispositivo è in grado di memorizzare ed eseguire uno o più scenari associando ad ognuno di essi uno stato (ON/OFF) e un livello di luminosità target ben definito. Il numero massimo di scenari gestibili è 16.

**Commutazione associata ad un sensore di presenza/movimento**  
Il dispositivo è in grado di attivare il carico a seguito della rilevazione di movimento/presenza effettuata da un sensore remoto. Quando il sensore remoto rileva la presenza/movimento, il dispositivo accende il carico portandolo al valore di luminosità prefissato. Il dispositivo è in grado di gestire fino a 5 sensori contemporaneamente.

**Commutazione associata ad un sensore binario**  
Il dispositivo è in grado di attivare/disattivare il carico a seguito del cambiamento di stato di un sensore remoto generico che segnala un cambiamento del proprio stato (vero/falso). Il dispositivo è in grado di gestire fino a 5 sensori contemporaneamente.

**Ingressi ausiliari**  
Il dispositivo è dotato di due ingressi ausiliari indipendenti che possono essere utilizzati per controllare il carico locale (in aggiunta al pulsante frontale) o per inviare comandi ZigBee indipendenti ad altri dispositivi di attuazione presenti nella rete ZigBee. I due ingressi ausiliari possono essere collegati entrambi alla fase oppure al neutro (Non è consentito avere un ingresso collegato alla fase e l'altro al neutro, vedi Fig. L, 2).  
Ognuno degli ingressi può svolgere una delle funzioni elencate qui di seguito:

- Controllo carico locale
- Invio comandi o stati ZigBee
- Comando ON/OFF/TOGGLE
- Comando ON Temporizzato (luce scale)
- Stato sensori filari (binari stato 0/1)
- Comando tende e tapparelle con pulsante singolo o doppio
- Comando dimmer con pulsante singolo o doppio
- Allarme
- Comando Scenario

**Doppia funzione (SHIFT)**  
Il dispositivo se montato all'interno di una PLACCA EGO SMART permette di gestire una seconda funzione associata alla pressione di ciascuno dei due tasti frontali. Abilitata la funzione "SHIFT" sulla PLACCA EGO SMART, premendo uno dei tasti frontali, sarà possibile gestire l'invio di due comandi distinti o scenari ZigBee diretti ad altri dispositivi presenti nell'impianto.

**LED frontale di segnalazione stato**  
Personalizzazione luminosità del LED nei due stati di carico acceso e di carico spento (Localizzazione notturna).

SEGNALAZIONI DI STATO	
LED	Stato
Rosso fisso	Dispositivo non configurato
Rosso lampeggiante	Allarme sovraccarico*
Giallo fisso	Avvio dispositivo o allarme sovratemperatura**
Blu fisso 100% luminosità	Normale funzionamento (Default): carico acceso
Blu fisso 50% luminosità	Normale funzionamento (Default): carico spento
Blu lampeggiante	Regolazione della luminosità in corso
Verde fisso	Apertura rete ZigBee
Verde/Rosso alternati	Reset a default

**Allarmi**  
\* **Sovraccarico:** alla rilevazione di un eccessivo assorbimento, il carico viene spento e il LED si colora di rosso lampeggiante (un lampeggio al secondo). Dopo aver eliminato la causa scatenante, inviare un comando al dispositivo tramite la app oppure agendo direttamente da locale. Il dispositivo esegue un test volto a verificare il superamento della condizione di allarme. Il carico viene portato al valore di luminosità massimo per 15 secondi durante i quali il LED rimane rosso lampeggiante (tre lampeggi al secondo). Se la condizione di allarme è superata, il carico viene portato nella condizione richiesta attraverso il comando precedentemente ricevuto e il LED torna a segnalare lo stato del carico.  
\*\* **Sovratemperatura:** alla rilevazione di un surriscaldamento interno, il carico viene portato al 10% di luminosità e il LED si colora di giallo fisso. Il dispositivo ricepisce il solo comando di OFF. Il LED rimane di colore giallo fisso finché non viene avviata la procedura di verifica di superamento dell'allarme. Una volta risolta la causa scatenante dell'allarme, inviare un comando al dispositivo tramite app oppure direttamente da locale. Alla ricezione del comando, il dispositivo porta il carico al massimo valore di luminosità per 15 secondi

durante i quali il LED rimane giallo lampeggiante (un lampeggio al secondo). Se la temperatura rimane al di sotto della soglia di allarme, il carico viene portato nella condizione richiesta attraverso il comando precedentemente ricevuto e il LED torna a segnalare lo stato del carico.

**Apertura/Chiusura rete ZigBee**  
Per aprire la rete ZigBee (Attivazione Permit Join) consentendo agli altri dispositivi di unirsi alla rete ZigBee, effettuare una pressione singola del pulsante frontale (Vedi Fig. C e G, Punto 1). Il LED frontale si colora di verde. Premere nuovamente per effettuare la chiusura della rete. La rete ZigBee viene comunque chiusa dopo 15 minuti dalla sua apertura.

**Factory Reset**  
Per resettare il dispositivo e riportarlo alla condizione di fabbrica, tenere premuto il pulsante locale centrale (Vedi Fig. C e G, Punto 1), per più di 10 secondi.

## COMPORAMENTO ALLA CADUTA E AL RIPRISTINO DELL'ALIMENTAZIONE

Alla caduta di tensione il carico collegato al dispositivo viene disalimentato. Al ripristino della tensione, il dispositivo esegue la procedura di avvio, segnalata tramite il LED che si colora di giallo fisso. Al termine di questa procedura, lo stato del carico viene riportato nelle medesime condizioni precedenti la caduta o in uno stato prefissato in fase di configurazione. Lo stesso vale per il comportamento del LED.

## MONTAGGIO

**ATTENZIONE:** le seguenti operazioni devono essere eseguite in assenza di tensione nell'impianto!

**ATTENZIONE:** per la rimozione dei tasti frontali, fare riferimento alla Fig. E e I. Fare leva nei punti indicati. Non fare leva in altri punti: potrebbe danneggiare irrimediabilmente il dispositivo!

Fare riferimento allo schema di collegamento (Fig. L) e alla Fig. D/H per i morsetti. I morsetti sono numerati e il dispositivo deve essere cablatto nel seguente modo:

1. Uscita dimmerata
2. Non connesso
3. Ingresso ausiliario 2
4. Ingresso ausiliario 1
5. Fase di alimentazione
6. Neutro di alimentazione

**ATTENZIONE:** assicurarsi di installare un fusibile F1AH 250Vac sulla fase.

## ULTERIORI RESTRIZIONI:

I conduttori devono essere spinti a fondo scatola in modo tale da evitare che vengano a contatto con le pareti del dimmer (Vedi Fig. O). Non installare termostati o cronotermostati a fianco del dimmer connesso (Vedi Fig. N).

Max n.1 regolatore per scatola tonda/quadra.  
Max n. 2 regolatori per scatola rettangolare; nel caso di installazione di 2 regolatori nella stessa scatola, i carichi massimi comandabili da ciascun regolatore devono essere ridotti del 50% (Vedi Fig. M).

Non è permessa l'installazione di più prodotti affiancati all'interno dello stesso contenitore: è necessario inserire un modulo cospirato tra due apparecchi elettronici (Vedi Fig. M).

Il regolatore non è provvisto di interruzione meccanica nel circuito principale e non fornisce quindi separazione galvanica.

Il circuito sul lato carico deve essere considerato sempre in tensione.

## PROGRAMMAZIONE

Per poter programmare ed utilizzare il dimmer, così come l'impianto smart home, è necessario scaricare la app Home Gateway App da Play Store o App Store.

**Dati installazione rete ZigBee**  
Cod. installaz.: 00112233445566778899AABBCCDDDEEFF  
CRC: 0x8F52

## MANUTENZIONE

Questo dispositivo è progettato per non necessitare di alcuna particolare attività di manutenzione. Per un'eventuale pulizia adoperare un panno asciutto.

## DATI TECNICI

Alimentazione	100 - 240 V ac, 50/60 Hz
Ingressi ausiliari	2 (Tensione di alimentazione di rete)
Lunghezza max cavi ingessi aux	50 m
Potenza massima dissipata	5,7W
N. moduli Chorusmart	GWA1221: 1 GWA1222: 2
Connessioni radio	ZigBee (IEEE 802.15.4)
Potenza in uscita	ZigBee 10 dBm
Raggio di trasmissione	Esterno: 100 m*
Tipo di carico	4-75W (100Vac)**
	4-150W (240Vac)**
	4-75W (100Vac)**
	4-150W (240Vac)**
Elementi di visualizzazione	4-75VA (100Vac)**
	4-150VA (240Vac)**

Morsetti	A vite, sezione max. 1,5 mm <sup>2</sup>
Ambiente di utilizzo	Interno, luoghi asciutti
Temperatura di impiego	-5°C + +45°C
Temperatura di stoccaggio	-25°C + +70°C
Umidità relativa (Non condensante)	Max 93%
Grado di protezione	IP20**
Certificazioni	ZigBee 3.0 Direttiva RoHS 2011/65/EU + 2015/863 Direttiva RED 2014/53/EU EN 60669-2-1 EN 60669-1 EN IEC 63000 EN 301 489-1 EN 301 489-17 EN 300 328

\* ATTENZIONE: la portata all'interno è influenzata dalle condizioni installative (es. numero e tipologia delle pareti frangente tra i dispositivi), è pertanto buona norma eseguire sempre dei test per determinare se la portata soddisfa le necessità di utilizzo.

\*\* Resistere il carico minimo indicato per evitare false segnalazioni di malfunzionamento o comportamenti indesiderati. Fare uso di lampade dimmerabili lungo una scala continua e non di lampadine la cui luminosità può essere regolata solo secondo soglie predefinite.  
\*\* A tasto montato.

## ENGLISH

- The safety of the device is only guaranteed if the safety and usage instructions are respected, so keep them handy. Make sure these instructions are received by the installer and end user.

- This product must only be used for the purpose for which it was designed. Any other form of use should be considered improper and/or dangerous. If you have any doubts, contact the GEWISS SAT technical support service.

- The product must not be modified. Any modification will annul the warranty and may make the product dangerous.

- The manufacturer cannot be held liable for any damage if the product is improperly or incorrectly used, or tampered with.

Contact point indicated for the purpose of fulfilling the applicable EU directives and regulations:

**GEWISS** GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy  
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

**ATTENTION:** disconnect the mains voltage before installing the device or carrying out any work on it.

If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste centre, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products ready for disposal and measuring less than 25 cm can be consigned free of charge to dealers whose sales area covers at least 400m<sup>2</sup>, without any purchase obligation. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials. GEWISS actively takes part in operations that sustain the correct salvaging and re-use or recycling of electric and electronic equipment.

## PACK CONTENTS

1 connected axial dimmer module  
1 installation manual (for the complete version of the installation and user manual, scan the QR code).

## GENERAL INFORMATION

Connected flush-mounting device with two front push-buttons with axial activation, for commanding and regulating incandescent, halogen, LED and fluorescent lamps (240V AC, 4-150W), and for loads controlled by electronic transformers (240V AC, 4-150VA). Trailing edge load control mode. There are two axial push-buttons on the front of the device, for switching on and off (short press) and for regulating the brightness of the connected load (long press). If used in combination with the EGO SMART PLATE, two additional ZigBee commands (activated using the front push-buttons of the device when the dual or "SHIFT" function is enabled via the EGO SMART PLATE) can be sent. The device can be combined, and commanded via ZigBee, with all the connected ZigBee devices including the 4-command push-button panel (GWA1291). It works as a ZigBee "router" - in other words, it forwards ZigBee messages to other devices. It has 2 inputs (to which auxiliary axial commands, traditional push-buttons and one-way switches, sensors, etc. can be connected) for replicating the local command and regulation of the load connected to it, or for sending ZigBee commands and states.

If the button keys are not assembled, the front push-button can be accessed (see Fig. C and G, point 1): when pressed with insulated tools for electric tasks up to 2500V AC, it opens and closes the ZigBee network and also resets the factory conditions/configuration on the device (Factory Reset).

**NOTES:** The device must be completed with one of the two types of front button key available: with diffuser or designed to allow the insertion of one of the lenses with the symbol (lens codes GW105xA). GWA1221 must be completed with the GW1x53S (lens not included) or GW1x57S button key; GWA1222 must be completed with the GW1x54S (lenses not included) or GW1x58S button key.

**FUNCTIONS**  
The device receives and implements commands and makes regulations regarding the load connected to the output. The command may be:

- ON/OFF
- Relative regulation of the brightness (brightness increase/decrease, regulation end)
- Absolute regulation of the brightness (set brightness % value)
- ON (TIMED) / OFF
- SCENE

When the ON or Toggle command is received, the device switches the load on and brings it to the stored brightness value (i.e. the last value applied to the output via any command prior to switch-off).

When the OFF or Toggle command is received, the device switches the load off. The required brightness value and load switch-off are obtained in a gradual or immediate way.

**RELATIVE BRIGHTNESS REGULATION**  
The brightness level of the load can be regulated by means of a long press on the front push-buttons of the dimmer (the upper push-button to increase the brightness, or the lower one to reduce it).

**ABSOLUTE BRIGHTNESS REGULATION**  
The brightness level of the load can be regulated via the app, selecting the required value. **Regulating the load control maximum and minimum**

Via the app, it is possible to regulate the maximum and minimum load control values so they correspond to the minimum and maximum brightness thresholds of the load used. These values should also be regulated to avoid any flickering during the regulation of the load brightness level.

**ON (TIMED) / OFF**  
When this command is received, the device switches on the load and, at the same time, activates the timer count at the end of which the load is switched OFF. The length of the timing can be regulated via the app.

**SCENE**  
The device can store and execute one scene or more, associating a status (ON/OFF) and a clearly defined target brightness level with each one.

The maximum number of scenes that can be managed is 16.

**Switching associated with a presence/movement sensor**  
The device can activate the load following the detection of movement/presence by a remote sensor. When the remote sensor detects movement/presence, the device switches the load on and brings it to the pre-set brightness value. Up to 5 sensors can be managed simultaneously.

**Switching associated with a binary sensor**  
The device activates/deactivates the load when a general remote sensor changes its status and signals that change (true/false). Up to 5 sensors can be managed simultaneously.

**Auxiliary inputs**  
The device has two independent auxiliary inputs that can be used to control the local load (in addition to the front push-button) or to send independent ZigBee commands to other implementation devices in the ZigBee network. These two auxiliary inputs can both be connected to the phase or neutral (but it is not permitted to connect one to phase and the other to neutral - see Fig. L, 2).

Each input can fulfil one of the functions listed below:

- Control of a local load
- Sending of commands or ZigBee status
- ON/OFF/TOGGLE command
- Timed ON command (stair raiser light)
- Wired sensor status (binary status 0/1)
- Command of curtains and roller shutters with single or double push-button

- Command of a dimmer with single or double push-button
- Alarm
- Scene command

**Dual function (SHIFT)**

If the device is mounted in an EGO SMART PLATE, it can manage a second function associated with the pressing of the two front button keys. When the "SHIFT" function is enabled on the EGO SMART PLATE, the pressing of one of the front button keys determines the sending of two distinct commands or ZigBee scenes to other devices in the system.

**Front status signalling LED**

Customisation of the LED brightness in the two load statuses - on and off (night-time localisation).

STATUS NOTIFICATIONS	
LED	Status
<span> </span>	Device not configured
<span> </span>	Overload alarm*
<span> </span>	Device start-up or overtemperature alarm**
Fixed blue (100% brightness)	Normal operation (default): load ON
Fixed blue (50% brightness)	Normal operation (default): load OFF
Flashing blue	Brightness regulation in progress
Fixed green	ZigBee network opening
Alternating green/red	Reset to default

**Alarms**

\* **Overload**: if excessive absorption is detected, the load is deactivated and the LED flashes red (one flash per second). After eliminating the cause, send a command to the device via the app or directly (locally). The device will run a test to check that the alarm condition has been resolved. The load is brought to the maximum brightness value for 15 seconds, during which time the LED flashes red (three flashes per second). If the alarm condition has been resolved, the load will go back to the condition requested via the last command, and the LED will show the load status again.

\*\***Overtemperature**: when internal overheating is detected, the load is brought to 10% of the brightness value and the LED turns yellow. The device only recognises the OFF command. The LED remains fixed yellow until the procedure to verify the resolution of the alarm is launched. After eliminating the cause of the alarm, send a command to the device via the app or directly (locally). When the device receives the command, it brings the load to the maximum brightness value for 15 seconds, during which time the LED flashes yellow (one flash per second). If the temperature remains below the alarm threshold, the load will go back to the condition requested via the last command, and the LED will show the load status again.

**Opening/closing the ZigBee network**

To open the ZigBee network (Permit Join activation) and allow the other devices to join it, press the front push-button once (see **Fig. C and G, point ①**). The front LED will turn green. Press again to close the network. In any case, the ZigBee network will be closed 15 minutes after being opened.


**Factory reset**


To reset the device and restore the factory conditions, press the central local push-button (see **Fig. C and G, point ①**) for more than 10 seconds.

## BEHAVIOUR ON POWER SUPPLY FAILURE AND RESET

When there is a power failure, the load connected to the device is disconnected. When the power supply returns, the device follows the start-up procedure (indicated by the fixed yellow colour of the LED). At the end of this procedure, the load status returns to the same conditions as before the power failure, or to a status defined at the time of configuration. The same applies for the behaviour of the LED.

## ASSEMBLY

-  **ATTENTION:** the following operations must only be carried out when the system is not powered!

-  **ATTENTION:** to remove the front button keys, refer to **Fig. E and I**. Apply a lever only in the points indicated; levering in any other points may cause irreparable damage to the device!

For the terminals, refer to the connection diagram (**Fig. L**) and **Fig. D/H**.

The terminals are numbered, and the device must be wired in the following way:

- Dimmed output
- Not connected
- Auxiliary input 2
- Auxiliary input 1
- Power supply phase
- Power supply neutral

-  **ATTENTION:** make sure an F1AH 250V AC fuse is installed on the phase line.

#### FURTHER RESTRICTIONS:

The wires must be pushed right into the back of the box, to prevent them from coming into contact with the walls of the dimmer (see **Fig. O**).

Do not install thermostats or timed thermostats next to the connected dimmer (see **Fig. N**).

Max 1 regulator per round/square box.

Max 2 regulators per rectangular box; if 2 regulators are installed in the same box, the maximum loads that can be commanded by each regulator must be reduced by 50% (see **Fig. M**).

The installation of several products side-by-side in the same container is not permitted: a blanking module must be inserted between the two electronic devices (see **Fig. M**).

The regulator has no mechanical cut-out on the main circuit, so it provides no galvanic separation.

On the load side, the circuit must always be considered live.

## PROGRAMMING





To program and use the dimmer and the smart home system, download the Home Gateway app from Play Store or App Store.

**ZigBee network installation data**

Installation code: 00112233445566778899AABCCDDEEFF
CRC: 0x8F52

## MAINTENANCE

This device is designed in such a way that it requires no particular maintenance. If you want to clean it, use a dry cloth.

TECHNICAL DATA	
<b>Power supply</b>	100 – 240V AC, 50/60 Hz
<b>Auxiliary inputs</b>	2 (mains supply voltage)
<b>Max. cable length (aux. inputs)</b>	50m
<b>Maximum dissipated power</b>	5.7 W
<b>No. of Chorusmart modules</b>	GWA1221: 1 <p>GWA1222: 2</p>
<b>Radio connections</b>	ZigBee (IEEE 802.15.4)
<b>Output power</b>	ZigBee 10 dBm
<b>Transmission radius</b>	Outdoors: 100 m*
	 4-75W (100V AC)** <p>4-150W (240V AC)**</p>
	 4-75W (100V AC)** <p>4-150W (240V AC)**</p>
	 4-75W (100V AC)** <p>4-150W (240V AC)**</p>
<b>Type of load</b>	 4-75VA (100V AC)** <p>4-150VA (240V AC)**</p>

<b>Visualisation elements</b>	RGB status LED
<b>Terminals</b>	Screwed, max section 1.5 mm²
<b>Usage environment</b>	Dry indoor places
<b>Operating temperature</b>	-5°C ÷ +45°C
<b>Storage temperature</b>	-25°C ÷ +70°C
<b>Relative humidity (non-condensative)</b>	Max. 93%
<b>Degree of protection</b>	IP20***
<b>Certification</b>	ZigBee 3.0
	RoHS Directive 2011/65/EU + 2015/863
	RED Directive 2014/53/EU
	EN 60669-2-1
	EN 60669-1
	EN IEC 63000
	EN 301 489-1
	EN 301 489-17
	EN 300 328

\*ATTENTION: the capacity is affected by the installation conditions (e.g. the number and type of walls between the devices), so it is always advisable to run tests to confirm that the real capacity meets the requirements.

\*\* Respect the minimum load indicated to avoid false malfunctioning signals or unwellcome behaviour. Use dimmable lamps on a continuous scale rather than lamps whose brightness can only be regulated on the basis of predefined thresholds.

\*\*\* With the button key installed.

## FRANÇAIS

- La sécurité de l'appareil n'est garantie que si les consignes de sécurité et d'utilisation sont observées ; aussi, s'avère-t-il nécessaire de les conserver. S'assurer que ces consignes ont été reçues par l'installateur et par l'utilisateur final.

- Ce produit est uniquement destiné à l'usage pour lequel il a été expressément conçu. Toute autre utilisation est considérée comme impropre et/ou dangereuse. En cas de doute, contacter le service d'assistance technique SAT GEWISS.

- Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification invalide la garantie et peut rendre le produit dangereux.

- Le constructeur ne peut être tenu pour responsable des dommages éventuels résultant d'un usage impropre, erroné ou bien d'une altération du produit acheté.

Point de contact indiqué en application des directives et des réglementations UE :

<b>GEWISS</b>	GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italie <p>Tél. : +39 035 94 61 11 - qualitymarks@gewiss.com</p>
	<b>ATTENTION<span> </span>:</b> Couper la tension du réseau avant de procéder à l'installation ou à toute autre intervention sur l'appareil.
	Le symbole de la poubelle barrée, à l'ou il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte différenciée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à évacuer d'une dimension inférieure à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m². La collecte différenciée et l'envoi successif de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matières de l'appareil. Gewiss participe activement aux opérations favorisant le réemploi, le recyclage et la récupération des appareils électriques et électroniques.

1 Module variateur axial connecté
2 Manuel d'installation (pour la version complète du manuel d'installation et d'utilisation, scannez le code QR).

## CONTENU DE LA CONFECTION

Dispositif connecté à encaster, avec deux boutons-poussoirs en façade à actionnement axial, pour la commande et la régulation de lampes incandescentes, halogènes, à LED et fluorescentes (240 Vca, 4 à 150 W), et de charges pilotées par des transformateurs électroniques (240 Vca, 4 à 150 VA). Modalité de pilotage de la charge Trailing edge. En façade, le dispositif est muni de deux boutons-poussoirs axiaux pour l'allumage et la coupure (pression brève) et pour le réglage de la luminosité de la charge raccordée (pression prolongée). À travers le dispositif associé à la plaque EGO SMART, il sera possible d'envoyer deux autres commandes ZigBee activées par des boutons-poussoirs en façade du dispositif lorsque, sur la plaque EGO SMART, la modalité à double fonction ou la fonction SHIFT est habilitée. Le dispositif peut être associé et commandé, via ZigBee, par tous les dispositifs connectés à ZigBee, y compris le tableau à 4 commandes raccordé (GWA1291). Le dispositif opère comme routine ZigBee, c'est-à-dire qu'il transmet des messages ZigBee vers d'autres dispositifs.

Muni de 2 entrées (auxquelles on pourra raccorder des commandes axiales auxiliaires, des boutons-poussoirs et des interrupteurs traditionnels, des capteurs, etc.), pour répliquer la commande et le réglage local de la charge raccordée ou bien pour envoyer des commandes et des états ZigBee.

Sans les touches montées, on pourra accéder au bouton-poussoir frontal (**voir Fig. C et G, point ①**) permettant, s'il est enfoncé à l'aide d'outils isolés pour les travaux électriques jusqu'à 2500 Vca, l'ouverture et la fermeture du réseau ZigBee ainsi que la restauration du dispositif aux conditions et la configuration d'origine (Factory Reset).

**REMARQUES :** le dispositif doit être complété par l'un des deux types de touches disponibles : avec diffuseur ou préparé à l'insertion de l'une des lentilles avec symbole (codes des lentilles GW105xA), le GWA1221 doit être complété par les touches GW1x553S (lentille non incluse) ou GW1x557S ; le GWA1222 doit être complété par les touches GW1x554S (lentilles non incluses) ou GW1x558S.

## FONCTIONS

Le dispositif reçoit des commandes et exécute les actionnements et les réglages vers la charge raccordée à la sortie. L'actionnement prévu est du type :

- ON / OFF
- Réglage relatif de la luminosité (incrémenter et décrémenter la luminosité, arrêt du réglage)
- Réglage absolu de la luminosité (impose la luminosité en %)
- ON TEMPORISE / OFF
- SCENARIO

#### ON / OFF

À la réception de la commande ON ou bien TOGGLE, le dispositif allume la charge en la portant à la valeur de la luminosité mémorisée, c'est-à-dire la dernière valeur de luminosité à laquelle la sortie se trouvait, par effet d'une quelconque commande, avant la coupure.

À la réception de la commande OFF ou bien TOGGLE, le dispositif éteint la charge.

L'obtention de la valeur de luminosité souhaitée et la coupure de la charge sont réalisées de manière progressive ou immédiate.

**RÉGLAGE RELATIF DE LA LUMINOSITÉ**

Le niveau de luminosité de la charge peut être réglé à travers la pression prolongée des boutons-poussoirs en façade du variateur (bouton-poussoir supérieur pour incrémenter la luminosité, bouton-poussoir inférieur pour la réduire).

**RÉGLAGE ABSOLU DE LA LUMINOSITÉ**

Le niveau de luminosité de la charge peut être réglé par l'appli en sélectionnant la valeur correspondante.

**Réglage du maximum et du minimum de pilotage de la charge**

L'appli permet de régler le maximum et le minimum de pilotage de la charge de manière à ce qu'ils correspondent aux seuils de luminosité maximal et minimal de la charge utilisée. Le réglage de ces valeurs s'avère également nécessaire pour éviter tout phénomène de papillotement lors du réglage de la luminosité de la charge.

#### ON TEMPORISÉ / OFF

À la réception de cette commande, le dispositif allume la charge et active simultanément le décompte de la temporisation à l'échéance de laquelle il reporte la charge sur OFF. La durée de la temporisation est réglable à l'aide de l'appli.

**SCENARIO**

Le dispositif est en mesure de mémoriser et d'exécuter un ou plusieurs scénarios en associant, à chacun, un état (ON / OFF) et d'un niveau cible de luminosité bien défini.

Le nombre maximal de scénarios est de 16.

**Commutation associée à un détecteur de présence ou de mouvement**

Le dispositif est en mesure d'activer la charge à la suite de la détection d'un mouvement ou d'une présence, effectuée par un capteur distant. Lorsque le capteur distant relève une présence ou un mouvement, le dispositif allume la charge en la portant à la valeur prédéfinie de la luminosité. Le dispositif est en mesure de gérer jusqu'à 5 capteurs simultanément.

**Commutation associée à un capteur binaire**

Le dispositif est en mesure d'activer ou de désactiver la charge à la suite du changement d'état d'un capteur distant générique signalant un changement de son état (vrai / faux). Le dispositif est en mesure de gérer jusqu'à 5 capteurs simultanément.

**Entrées auxiliaires**

Le dispositif est équipé de deux entrées auxiliaires indépendantes pouvant être utilisées pour contrôler la charge locale (en ajout au bouton-poussoir frontal) ou pour envoyer des commandes ZigBee indépendantes à d'autres dispositifs d'activation du réseau ZigBee. Les deux entrées auxiliaires peuvent être toutes deux raccordées à la phase ou au neutre (il n'est pas autorisé de relier une entrée à la phase et l'autre au neutre, voir **Fig. L.2**). Chacune des entrées peut réaliser l'une des fonctions listées ci-dessous :









- Contrôle de la charge locale
- Envoi de commandes ou d'états ZigBee
  - Commande ON / OFF / TOGGLE
  - Commande ON temporisée (lumière des escaliers)
  - État des capteurs filaires (binaires, état 0/1)
  - Commande de stores ou de rideaux avec bouton-poussoir simple ou double
  - Commande du variateur avec bouton-poussoir simple ou double
  - Alarme
  - Commande du scénario

**Double fonction (SHIFT)**

S'il est monté sur une plaque EGO SMART, le dispositif permet de gérer une seconde fonction associée à la pression de chacune des touches frontales. Si la fonction SHIFT est habilitée sur la plaque EGO SMART, on pourra, en appuyant sur l'une des touches frontales, gérer l'envoi de deux commandes distinctes ou de scénarios ZigBee directs à d'autres dispositifs de l'installation.

**Voyant frontal de signalisation d'état**

Personnalisation de la luminosité des voyants dans deux états : charge allumée et charge éteinte (localisation nocturne).

SIGNALISATIONS D'ÉTAT	
<span> </span>	<span> </span>
 <b>Rouge fixe</b>	Dispositif non configuré
 <b>Rouge clignotant</b>	Alarme de surcharge*
<span> </span>	<span> </span>
 <b>Jaune fixe</b>	Démarrage du dispositif ou alarme de surchauffe**
<span> </span>	<span> </span>
 <b>Bleu fixe 100% de luminosité</b>	Fonctionnement courant (par défaut) <span> </span> : charge allumée
<span> </span>	<span> </span>
 <b>Bleu fixe 50% de luminosité</b>	Fonctionnement courant (par défaut) <span> </span> : charge éteinte
<span> </span>	<span> </span>
 <b>Bleu clignotant</b>	Réglage de la luminosité en cours
 <b>Vert fixe</b>	Ouverture du réseau ZigBee
 <b>Vert / Rouge alternés</b>	Restauration des réglages d'usine

**Alarms**

\* **Surcharge** : à la détection d'une absorption excessive, la charge est éteinte et le voyant passe au rouge clignotant (un clignotement par seconde). Après en avoir éliminé la cause, envoyer une commande au dispositif à l'aide de l'appli ou bien directement en local. Le dispositif exécute un test afin de vérifier l'acquiescement de la condition en local. La charge est portée à la valeur de luminosité maximale pendant 15 secondes durant lesquelles le voyant reste rouge clignotant (trois clignotements par seconde). Si la condition d'alarme est acquittée, la charge est portée dans les conditions requises à travers la commande précédemment reçue et le voyant signale de nouveau l'état de la charge.

\*\***Surchauffe** : À la détection d'une surchauffe interne, la charge est portée à 10% de la luminosité et le voyant passe au jaune fixe. Le dispositif ne reçoit alors que la commande OFF. Le voyant reste jaune fixe tant que la procédure de vérification et d'acquiescement de l'alarme n'a pas été lancée. Après en avoir éliminé la cause de l'alarme, envoyer une commande au dispositif à l'aide de l'appli ou bien directement en local. À la réception de la commande, le dispositif porte la charge à la valeur maximale de la luminosité pendant 15 secondes durant lesquelles le voyant reste jaune clignotant (un clignotement par seconde). Si la température reste en dessous du seuil d'alarme, la charge est portée dans les conditions requises à travers la commande précédemment reçue et le voyant signale de nouveau l'état de la charge.

**Ouverture et fermeture du réseau ZigBee**

Pour ouvrir le réseau ZigBee (Activation Permit Join), permettant aux autres dispositifs de s'unir au réseau ZigBee, appuyer une fois sur le bouton-poussoir frontal (**voir Fig. C et G, point ①**). Le voyant frontal passe au vert. Y appuyer de nouveau pour refermer le réseau. Le réseau ZigBee est, dans tous les cas, refermé au bout de 15 minutes à compter de son ouverture.

**Restauration des réglages d'usine (Factory Reset)**


Pour restaurer le dispositif et le reporter aux réglages d'usine, maintenir le bouton-poussoir local central (**voir Fig. C et G, point ①**) enfoncé plus de 10 secondes.

### COMPORTEMENT À LA CHUTE ET À LA RESTAURATION DE L'ALIMENTATION

À la chute de la tension, la charge raccordée au dispositif n'est plus alimentée. À la restauration de la tension, le dispositif exécute la procédure de démarrage, signalée par le voyant passant au jaune fixe. Au terme de cette procédure, l'état de la charge est reporté aux conditions ayant précédé la chute ou dans un état établi en phase de configuration. Il est en de même pour le comportement du voyant.

## MONTAGE

-  **ATTENTION :** les opérations suivantes doivent être exécutées en l'absence de tension sur l'installation !

-  **ATTENTION :** pour le retrait des touches frontales, faire référence aux **Fig. E et I**. Faire lever sur les points indiqués. Ne pas faire lever sur d'autres points : le dispositif pourrait se détériorer irréremdiablement !

Faire référence au schéma de raccordement (**Fig. L**) et aux **Fig. D/H** pour les bornes.

Les bornes sont numérotées et le dispositif doit être câblé de la manière suivante :

- Sortie variable
- Not connecté
- Entrée auxiliaire 2
- Entrée auxiliaire 1
- Phase d'alimentation
- Neutre d'alimentation.

-  **ATTENTION :** s'assurer d'avoir installé un fusible F1AH 250 Vca sur la phase.

**ULTÉRIEURES RESTRICTIONS :**

Les conducteurs doivent être poussés à fond dans le boîtier de manière à éviter qu'ils soient en contact avec les parois du variateur (**voir Fig. O**).

Ne pas installer des thermostats ou des thermostats programmables à côté du variateur connecté (**voir Fig. N**).

1 régulateur max par boîtier rond ou carré.

2 régulateurs max par boîtier rectangulaire : dans le cas d'une installation de 2 régulateurs dans le boîtier, les charges maximales commandées par chaque régulateur doivent être réduites de 50% (**voir Fig. M**).
L'installation de plusieurs produits accésés dans le même boîtier est interdite : il faudra insérer un module obturateur entre deux appareils électroniques (**voir Fig. M**).

Le régulateur n'est pas muni d'une interruption mécanique sur le circuit principal et ne fournit donc pas une séparation galvanique.

Le circuit côté charge doit être toujours considéré sous tension.

## PROGRAMMATION

Pour pouvoir programmer et utiliser le variateur, tout comme l'installation Smart Home, il faudra télécharger l'appli Home Gateway App depuis Play Store ou App Store.





**Données d'installation du réseau ZigBee**

Code de l'installation : 00112233445566778899AABCCDDEEFF
CRC : 0x8F52

## ENTRETIEN

Ce dispositif a été conçu afin qu'il n'exige aucune activité d'entretien particulière. Pour le nettoyer, employer un chiffon sec.

## DONNEES TECHNIQUES

<b>Alimentation</b>	100 - 240 Vca - 50/60 Hz
<b>Entrées auxiliaires</b>	2 (tension d'alimentation de réseau)
<b>Longueur max des câbles des entrées aux</b>	50 m
<b>Puissance max dissipée</b>	5,7 W
<b>Nombre de modules Chorusmart</b>	GWA1221 <span> </span> : 1 <p>GWA1222<span> </span>: 2</p>
<b>Liaisons radio</b>	ZigBee (IEEE 802.15.4)
<b>Puissance en sortie</b>	ZigBee 10 dBm
<b>Rayon de transmission</b>	Externe :100 m*
	 4 - 75 W (100 Vca)** <p>4 - 150 W (240 Vca)**</p>
	 4 - 75 W (100 Vca)** <p>4 - 150 W (240 Vca)**</p>
	 4 - 75 W (100 Vca)** <p>4 - 150 W (240 Vca)**</p>
<b>Type de charge</b>	 4 - 75 VA (100 Vca)** <p>4 - 150 VA (240 Vca)**</p>

<b>Éléments de visualisation</b>	Voyant d'état RGB
<b>Bornes</b>	À vis, section max 1,5 mm²
<b>Ambiance d'utilisation</b>	Intérieure, locaux secs
<b>Température d'utilisation</b>	-5 ÷ +45°C
<b>Température de stockage</b>	-25 ÷ +70°C
<b>Humidité relative (sans condensation)</b>	93% max
<b>Indice de protection</b>	IP20***
<b>Certifications</b>	ZigBee 3.0 <p>Directive RoHS 2011/65/EU + 2015/863</p> <p>Directive RED 2014/53/EU</p> <p>EN 60669-2-1</p> <p>EN 60669-1</p> <p>EN CEI 63000</p> <p>EN 301 489-1</p> <p>EN 301 489-17</p> <p>EN </p>





## HÁLÓZATI AXIÁLIS DIMMER MODUL

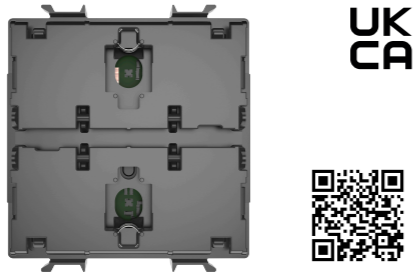
مودول التبدیل المحوري المتصل للمنفذ

## BAĞLI EKSENEL DİMMER MODÜLÜ

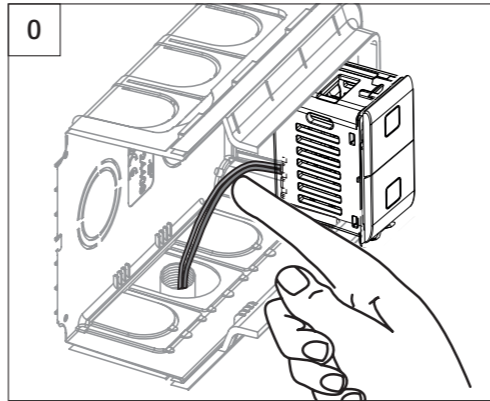
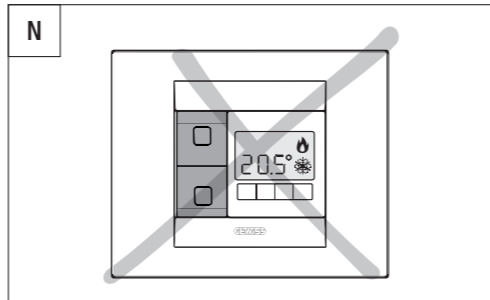
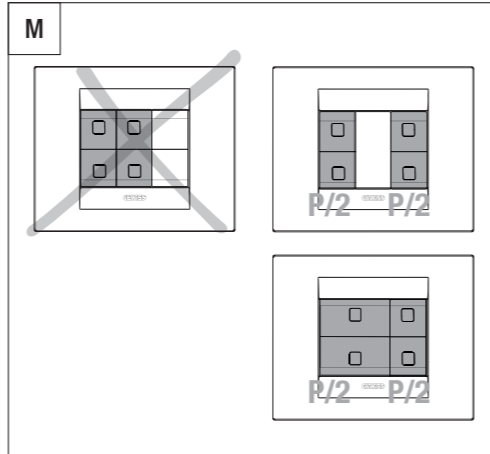
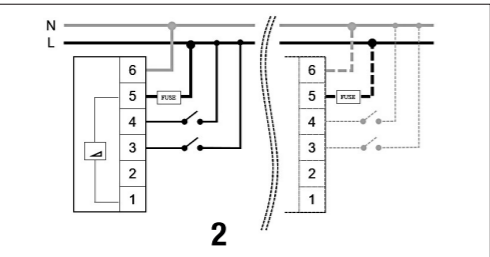
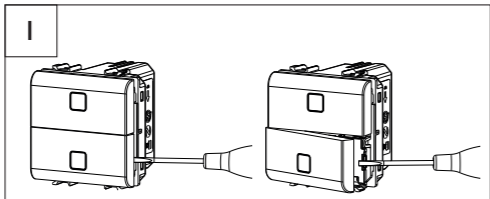
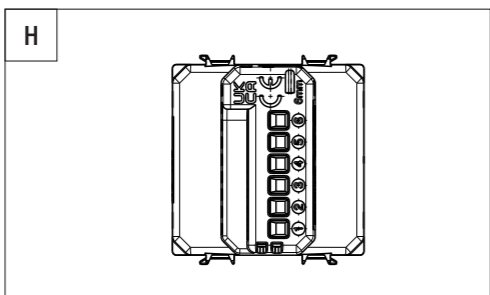
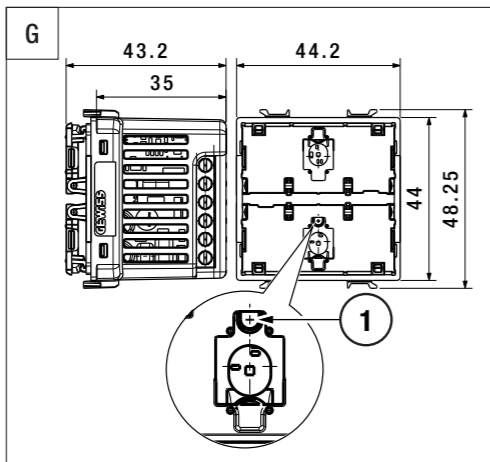
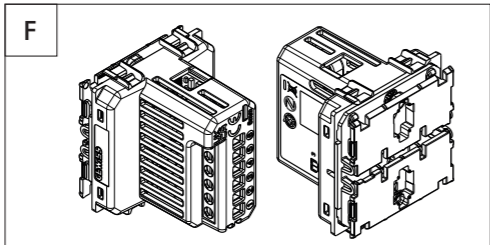
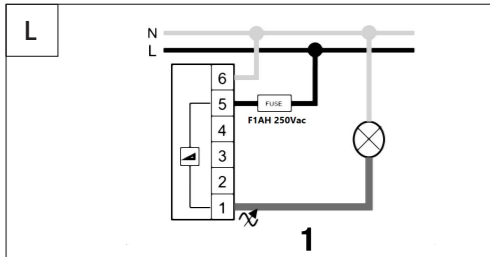
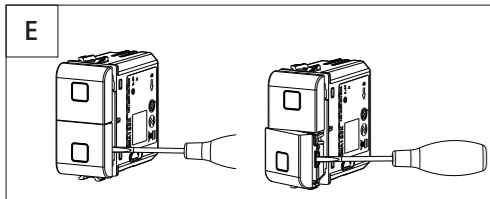
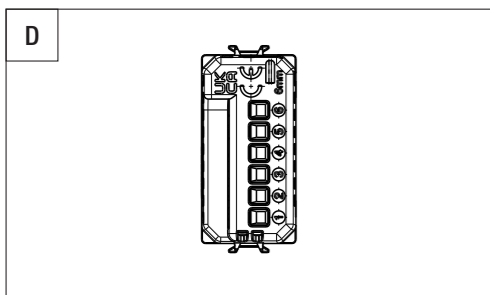
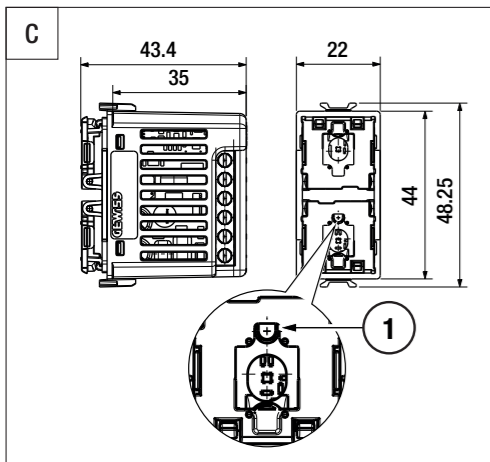
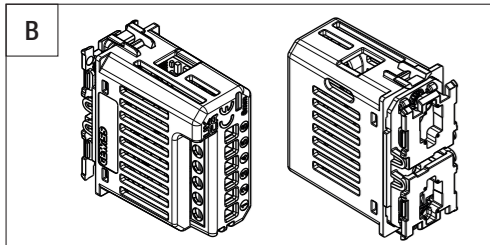
מודול עמעם צירי מחובר



GWA1221



GWA1222



## MAGYAR

- A készülék biztonságát csak a használati és biztonsági utasítások betartása biztosítja; ezért mindenképpen őrizze meg. Győződjön meg arról, hogy ezeket az utasításokat megkapja a termék végfelhasználója, illetve az, aki felszereli a terméket.  
- Ezt a terméket csak arra szabad használni, amire kifejezetten tervezték. Minden más használat veszélyes és/vagy helytelen. Késég esetén lépjen kapcsolatba a GEWISS műszaki ügyfélszolgálatával.  
- A terméket nem szabad módosítani. Minden módosítás semmissé teszi a garanciát, és veszélyessé válhat a termék.  
- A gyártó nem felel a vásárolt termék megváltoztatásából, hibás vagy helytelen használatából eredő esetleges károkért.  
Az alkalmazandó uniós irányelvek és rendeletek céljainak megfelelően feltüntetett kapcsolattartó pont.

**GEWISS** GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy  
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

**FIGYELEM:** Áramtalanítson, mielőtt beszereli, vagy bármilyen egyéb műveletre kezd a készülékkel.  
Ha fel van tűntetve a berendezésen vagy a csomagoláson, az áthúzott hulladékgyjűjtő azt jelzi, hogy a terméket elkülönítve kell gyűjteni az élet-tartama végén. Mikor már nem használják, a felhasználó feladata, hogy a terméket eljuttassa a megfelelő, szelektív hulladékgyűjtőbe, vagy visszaadja a viszonteladónak, amikor egy új terméket megvásárol. A legalább 400 m<sup>2</sup> értékesítési területű viszonteladónak ingyen leadhatók, vásárlási kötelezettség nélkül, a 25 cm-nél kisebb méretű, ártalmatlanítandó termékek. Az üzenem kívül helyezett berendezés megfelelő eltávolítása újrahaznosztáshoz, kezeléshez és környezetbarát eltávolításhoz hozzájárul a környezetre és az egészségre gyakorolt negatív hatások csökkentéséhez, és elősegíti a berendezés anyagainak újrafelhasználását és/vagy újrahaznosztását. A GEWISS aktív rész vezet azokban a műveletekben, melyek az elektromos és elektronikus berendezések helyes begyűjtését, újrahaznosztását, és hasznosítását segítik elő.

## A CSOMAG TARTALMA

1 db Hálózati axiális dimmer modul  
1 db Telepítési kézikönyv (a telepítési és használati útmutató teljes verziójához olvassa be a QR-kódot).

## ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

Süllyesztett hálózati készülék, axiális működtetésű két elülső nyomógombbal, izzó-lámpák, halogénlámpák, led-ek és fluoreszkáló lámpák (240Vac 4-150W) vezérlésére és szabályozására. Valamint elektronikus transzformátorok által vezérelt terhelésekhez (240Vac 4-150VA). Tralling edge terhelésvezérlési üzemmód. A készülék előlagján két axiális gomb található a be- és kikapcsoláshoz (rövid ideig tartó megnyomás) és

a csatlakoztatott terhelés fényerejének beállításához (hosszú ideig tartó megnyomás). A készülékkel, az EGO SMART BURKOLATTAL együtt használva lehetőség van két további Zigbee parancs küldésére, amelyek a készülék előlapi gombjairól aktiválhatók, ha az EGO SMART BURKOLATRÓL engedélyezve van a dupla funkció vagy a "SHIFT" funkció üzemmód. Az eszköz a Zigbee-n keresztül párosítható és vezérelhető az összes Zigbee-hez csatlakoztatott eszközzel, beleértve a csatlakoztatott 4 parancsos nyomógombos panelt (GWA1291). A készülék Zigbee „routerként” működik, vagyis továbbítja a Zigbee üzeneteket más eszközöknek.

2 benneelteli felszerelvé (amelyekhez kiegészítő axiális vezérlők, hagyományos gombok és kapcsolók, érzékelők, sbb. csatlakoztatott) a rákapcsolt terhelés helyi beállításának és vezérlésének replikálására vagy Zigbee parancsok és állapotok küldésére. A felszerelt gombok nélkül hozzáférhet az elülső nyomógombokhoz (Lásd C és G ábra, 1 pont), amely 2500 Vac elektromos munkához alkalmas szigetelt szerzámmal megnyomva lehetővé teszi a Zigbee hálózat nyitását és zárást, valamint a készülék gyári beállításának, konfigurációjának visszaállítását (Factory Reset).  
**MEGJEGYZÉS:** Az eszközt a rendelkezésre álló kettőre előlapi gomb egyikével kell befejezni: diffúzzal, vagy az egyik szimbólummal ellátott lencse beillesztésére előkészítve (GW105xxA lencsekód). A GWA1221-et GW1x557S vagy GW1x553S (Lencse nincs benne) gombokkal kell kiegészíteni; a GWA1222-t a GW1x558S vagy GW1x554S (Lencsek nincsenek benne) gombokkal kell kiegészíteni.

## FUNKCIÓK

A készülék parancsokat fogad, és a kimenetre csatlakoztatott terhelés felé működtetéseket és beállításokat hajt végre. A tervezett végrehajtás a következő típusú:

- ON/OFF
- A fényerő kapcsolódó beállítás (fényerő növelése/csökkentése, beállítás stop)
- Fényerő abszolút beállítás (% fényerőérték beállítás)
- ON IDŐZITETT/OFF
- FORGATÓKÖNYV

**ON/OFF**  
A ON vagy Toggle parancs fogadásakor a készülék bekapcsolja a terhelést az elmentett fényerőértékre, azaz arra az utolsó fényerőértékre, amelyen a kimenet bármely parancs hatására a kikapcsolás előtt állt.  
Az OFF vagy Toggle parancs fogadásakor a készülék kikapcsolja a terhelést. A kívánt fényerőérték elérése és a terhelés kikapcsolása fokozatosan vagy azonnal történik.

**RELATÍV FÉNYERŐ-BEÁLLÍTÁS**  
A terhelés fényerő szintje a dimmer elülső gombjainak hosszan tartó nyomásával állítható be (a felső gomb a fényerő növeléséhez, az alsó gomb a fényerő csökkentéséhez).  
**ABSZOLÚT FÉNYERŐ-BEÁLLÍTÁS**  
A terhelés fényereje az alkalmazásból a kívánt fényerő érték kiválasztásával állítható be.  
**A terhelés vezérlési minimum és maximum beállítás**  
Az alkalmazáson keresztül lehetőség van a maximális és minimális terhelés-vezérlési értékek beállítására, hogy azok megfeleljenek a használt terhelés minimális és maximális fényerő küszöbértékének. Ezeknek az értékeknek a beállítására azért is szükség van, hogy elkerülje a villódzást a terhelés fényerősségének beállításakor.

A parancs fogadásakor a készülék bekapcsolja a terhelést, és ezzel egyidejűleg aktiválja az időzítés számlálását, amely után a terhelést visszakapcsolja OFF állapotba. Az időzítés időtartamát az app szabályozhatja.

**FORGATÓKÖNYV**  
Az eszköz képes megjegyezni és végrehajtani egy vagy több forgatókönyvet, egy vagy mindegyikhez meghatározott fényerő-szint célerőket és (ON/OFF) állapotot rendel. A maximális kezelhető forgatókönyvek száma 16.  
**Jelenlét-mozgásérzékelőhöz társított kapcsolás**  
A készülék képes aktiválni a terhelést egy távérzékelő mozgás-/jelenlétérzékelését követően. Amikor a távérzékelő jelenlét/mozgást érzékel, a készülék bekapcsolja a terhelést és az előre beállított fényerő értékre állítja. A készülék akár 5 érzékelőt is képes kezelni egyszerre.

**Bináris érzékelőhöz társított kapcsolás**  
A készülék képes aktiválni/deaktiválni a terhelést egy általános távérzékelő állapotváltozást követően, amely jelzi saját állapotának (igaz/hamis) megváltozását. A készülék akár 5 érzékelőt is képes kezelni egyszerre.

**Segéd bemenetek**  
A készülék két független segéd bemenettel van ellátva, amelyek segítségével a helyi terhelés ellenőrizhető (az elülső gombon kívül), vagy független Zigbee parancsok küldhetők a Zigbee hálózatban lévő egyéb működtető eszközöknek. A két segéd bemenet egyaránt csatlakoztatható a fázishoz vagy a nullához (Nem megengedett, hogy az egyik bemenet a fázisra, a másik a nullára legyen kötve, lásd az L, 2 ábrát).  
Mindegyik bemenet végrehajthatja az alább felsorolt funkciók egyikét:

- Helyi terhelés ellenőrzése
- Zigbee parancsok vagy állapotok küldése
- ON/OFF/TOGGLE parancs
  - Időzített ON parancs (lépcsőház világítás)
  - Vezetékes érzékelők állapota (bináris állapot 0/1)
- Egyszeres vagy dupla nyomógombos redőny- és függönyvezérlés
- Egyszeres vagy dupla nyomógombos világításszabályozás
- Riasztás
  - Forgatókönyv Parancs

**Kettős funkció (SHIFT)**  
Ha az eszköz egy EGO SMART burkolatba van szerelve, akkor lehetővé teszi egy második funkció kezelését, amely az elülső gombok megnyomásához kapcsolódik. Miután az EGO SMART burkolat "SHIFT" funkciója engedélyezve van, az egyik elülső gomb megnyomásával kezelhető a Zigbee forgatókönyvek vagy két külön parancs küldése a rendszer más eszközeire.

**Elülső LED állapotjelzés**  
A LED fényerejének testreszabása a két be- és kikapcsolt terhelés állapotban (éjszakai lokalizáció).

ÁLLAPOTJELZÉSEK	
LED	Állapot
Pirosan világít	Az eszköz nincs konfigurálva
Pirosan villog	Túlterhelés riasztás*
Állandó sárga	Készülék indítás vagy túlmelegedés riasztás**
Folyamatos kék	Normál működés (alapértelmezett): kikapcsolt terhelés
100%-os fényerő	Normál működés (alapértelmezett): kikapcsolt terhelés
Folyamatos kék	Normál működés (alapértelmezett): kikapcsolt terhelés
50%-os fényerő	Fényerő beállítás folyamatban
Villogó kék	Zigbee hálózat nyitás
Zölden világít	Zigbee hálózat nyitás
Váltakozó zöld/piros	Visszaállítás alapértelmezettre

**Riasztások**  
\* **Túlterhelés:** túlzott áramfelvétel észlelésekor a terhelés kikapcsol, és a LED pirosan villog (másodpercenként egy villanás). A kiváto ok megszüntetése után küldjön parancsot az eszköznek az alkalmazáson keresztül vagy közvetlenül helyben. A készülék tesztet hajt végre annak ellenőrzésére, hogy a riasztási feltétel túllépett-e. A terhelést 15 másodpercig maximális fényerőre állítja, amely alatt a LED pirosan villog (másodpercenként három villanás). Ha a riasztási feltétlen túllép, a terhelés a korábban kapott parancsok keresztül a kívánt állapotba kerül, és a LED visszatér a terhelés állapotának jelzésére.

\*\* **Túlmelegedés:** belső túlmelegedés észlelésekor a terhelés 10%-os fényerőre csökken, a LED pedig sárgára vált. A készülék csak az OFF parancsot fogadja. A LED folyamatosan sárgán világít, amíg a riasztáson való teljes ellenőrzési eljárás el nem indul. Ha a riasztás oka megváltozott, küldjön parancsot a készüléknek az alkalmazáson keresztül vagy közvetlenül helyben állítson rajta. A parancs fogadásakor a készülék 15 másodpercig maximális fényerőre állítja a terhelést, amely alatt a LED sárgán villog (másodpercenként egy villanás). Ha a hőmérséklet a riasztási küszöbérték alatt marad, a terhelés a korábban kapott parancsok keresztül a kívánt állapotba kerül, és a LED visszatér a terhelés állapotának jelzésére.

## Zigbee hálózat nyitás/zárás

A Zigbee hálózat megnyitáshoz (Permit Join aktiválás), lehetővé téve, hogy más eszközök is csatlakozzanak a Zigbee hálózathoz, nyomja meg egyszer az elülső gombot (Lásd C és G ábra, 1 pont). Az LED zöldre vált. Nyomja meg újra a hálózat beállításához. A Zigbee hálózat azonban a kinyitása után 15 perccel bezárul.

**Factory Reset**  
Az eszköz visszaállítása és a gyári állapotba való visszajuttatásához, tartsa lenyomva a középső helyi gombot (Lásd C és G ábra, 1 pont), több mint 10 másodpercig.

## VISELKEDÉS A BETÁPLÁLÁS VISSZAÁLLÍTÁSÁNÁL ÉS LEESÉSKOR

Amikor a feszültség csökken, a készülékhez csatlakoztatott terhelés betáplálása megszakad. Amikor a feszültség helyreáll, a készülék végrehajtja az indítási folyamatot, amit a folyamatosan sárgán villogó LED jelez. Az eljárás végén a terhelési állapot visszaáll az áramkiésés előtti állapotba, vagy a konfigurációs fázis során egy előre beállított állapotba. Ugyanez vonatkozik a LED visszelérésre is.

## ÖSSZESZERELÉS

**FIGYELEM:** a következő műveleteket áramtalanított rendszerrel kell elvégezni!

**FIGYELEM:** az elülső gombok eltávolításához lásd az E és I ábrát. A megadott pontokon fogja meg. Másol ne fogja meg: helyrehozhatatlannul károsíthatja a készüléket!

- Lásd a bekötési rajzt (L. ábra) és D/H ábra a kapcsolokhoz.  
A kapcsolok számozottak, és a készülék az alábbiak szerint van bekötve:
1. Dimmerelt kimenet
  2. Nem csatlakoztatott
  3. 2. segéd bemenet
  4. 1. segéd bemenet
  5. Tápfeszültség fázis
  6. Tápfeszültség nulla.

**FIGYELEM:** a fázisra F1AH 250Vac biztosítékot szereljen fel.

## TOVÁBBI KORLÁTOZÁSOK:

A zebbiteket úgy kell a doboz aljára tolni, hogy ne érintkezzenek a dimmer falával (lásd az O ábrát).  
Ne helyezzen el termosztátokat vagy őratermosztátokat a hálózatos dimmer mellé (lásd az M ábrát).  
Max. 1 szabályozó kerék/négyzetes dobozonként.  
Max. 2 db szabályozó téglalap alakú dobozonként; ha 2 szabályozó van beszerelve ugyanabba a dobozba, akkor az egyes szabályozók által vezérelhető maximális terhelést 50%-kal csökkenteni kell (lásd az M ábrát).  
Nem megengedett több termék egymás mellé telepítése ugyanabban a keretbe; két elektronikus egység közé be kell helyezni egy vakmodult (lásd az M. ábrát).  
A szabályozó nem rendelkezik mechanikus megszakítással a főáramkörben, ezért nem biztosít galvanikus leválasztást.  
A terhelési időnk a kortó mindig feszültség alatt állónak kell tekinteni.

## PROGRAMOZÁS

A dimmer, valamint a csatlakoztatott okosított rendszer programozásához és használatához le kell töltenie a Home Gateway alkalmazást a Play Store vagy az App Store áruházból.  
**Zigbee hálózati telepítési adatok**  
Telepítési kód: 00112233445566778899AABCCDDDEEFF  
CRC: 0x8F52

## KARBANTARTÁS

Ezt az eszközt úgy tervezték, hogy ne szoruljon különösebb karbantartásra. A tisztításhoz használjon száraz ruhát.

## MŰSZAKI ADATOK

Áramellátás	100 – 240 V ac, 50/60 Hz
Segéd bemenetek	2 (Hálózati tápfeszültség)
Maximális kábelhossz kieg bemenetek	50 m
Max disszipált teljesítmény	5,7 W
Chorusmart modulok száma	GWA1221: 1 GWA1222: 2
Rádiófrekvenciás csatlakozások	Zigbee (IEEE 802.15.4)
Kimenő teljesítmény	Zigbee 10 dBm
Átviteli tartomány	Külré: 100 m*
	4-75W(100Vac)** 4-150W(240Vac)**
	4-75W(100Vac)** 4-150W(240Vac)**
Terhelés típusa	4-75W(100Vac)** 4-150W(240Vac)**
	4-75VA (100Vac)** 4-150VA (240Vac)**
Megjelenítő elemek	RGB állapotledek
Kapcsok	Csavaros, max. 1.5 mm <sup>2</sup> metszetű
Alkalmazási környezet	Beltér, száraz helyiség
Alkalmazási hőmérséklet	-5°C ± +45°C
Raktározási hőmérséklet	-25°C ± +70°C
Relatív páratartalom (kondenzáció nélkül)	Max 93%
Védettségi fokozat	IP20***
Tanúsítványok	Zigbee 3.0 2011/65/EU RoHS irányelv + 2015/863 2014/53/EU RED irányelv EN 60669-2-1 EN 60669-1 EN IEC 63000 EN 301 489-1 EN 301 489-17 EN 300 328
Vonatkozó szabályozások	

\* FIGYELEM: a beltéri tartományt a beépítési körülmények (pl. a készülékek közötti falak száma és típusa) befolyásolják, ezért célszerű minden esetben vizsgálatokat végezni annak megállapítására, hogy a tartomány kielégítő-e a használati igényeket.  
\*\* Tartás be a megadott minimális terhelést, hogy elkerülje a téves hibajelzéseket vagy a nem kívánt visszelérést. Használjon olyan lámpákat, amelyek fényereje folyamatosan skála mentén állítható, és ne olyan lámpákat, amelyek fényereje csak előre meghatározott küszöbértékek szerint állítható.  
\*\*\* Felszerelt gombbal.

## TÜRKÇE

- Cihaz güvenilirliği yalnızca güvenilir ve kullanımlı talimatlarına uyulması durumunda garanti edilir, bu nedenle bunları elimizin altında bulundurunuz. Bu talimatların montör ve son kullanıcı tarafından alınındığından emin olunuz.  
- Bu ürün yalnızca tasarımcı amaç için kullanılmaktadır. Diğer her türlü kullanım uygunsuz ve/veya tehlikeli kullanımları kabul edilmez. Şüpheli edilebilir durumunda, GEWISS SAT Teknik Destek Servisi ile irtibat kurunuz.  
- Üründe değiştirilebilir yapılmamıştır. Yapılabacak herhangi bir değişikliğin ürün garantisini iptalinde üy açacak olup, ürünü tehlikeli bir hale getirebilir.  
- Ürünü, ürününi uygunsuz ya da yanlış kullanımı veya kurulumunu kay-naklanacak hiçbir hasardan sorumlu tutulamaz.  
Geçerli AB yönetmelirinin ve yönetmeliklerinin yerine getirilmesi amacıyla belirtilen irtibat noktası:

**GEWISS** GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy  
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

**DIKKAT:** cihazı monte etmeden ya da üzerinde herhangi bir işlem yapmadan önce getiği gerilimi kesin.

Ekipman ya da ambalaj üzerinde çarpı bulunan çöp kovası sembolü var ise, bu sembol ürününi kullanım ömrü bitiminde diğer genel atıklar asında dahil edilmesini gerektirir anlama emlektedir. Kullanıcı eskiyen ürünü bir atık ayrıştırma merkezine götürmeli ya da yeni bir ürünü alırken satışsına lade etmelidir. Boyutları 25 cm den küçük olan ve bertarafı hazır ürününi, herhangi bir satın alma zorunluluğu olmaksızın, satış alanı en az 400 m<sup>2</sup> olan bayilere ücretsiz olarak gönderilebilir. Kullanılan cihazın çevre dostu bir şekilde bertaraf edilmesine yönelik etkin bir ayırıştırılma atık toplama uygulaması ya da cihazın geri dönüştürülmesi, ortam ve insanlarıni sağlığı üzerinde ki olası olumsuz etkileri gidermeye yardımcı olma- ta ve insaat malzemelerinin yeniden kullanımını ve/veya geri dönüştürülmesini teşvik etmektedir. GEWISS, elektrikli ve elektronik ekipmanların doğru bir şekilde kurtarılması ve yeniden kullanımı veya geri dönüştürülmesini yardımcı olan çalıřmalarda etkin olarak yer almaktadır.

## PAKET İÇERİĞİ

1 bağlı eksenel dimmer modülü  
1 Montaj Kılavuzu (Montaj) ve kullanımlı Kılavuz tam sürümü için QR kodunu tarayın).

## GENEL BİLGİLER

Akor, halojen, LED ve floresan lambalara (240V AC, 4-150W) komut vermek ve düzenlemek ve elektronik transformatörler tarafından kontrol edilen yükler için (240V AC, 4-150VA) eksenel aktivasyonlu iki ön basma düğmeye sahip bağlı siva altı montaj cihazı. Arka kenar yük kontrol modu. Cihazın ön tarafında açma ve kapama (kasa basma) ve bağlı yükün parlaklığı düzenleme (uzun basma) için iki eksenel basma düğme vardır. EGO AKILLI LEVHA ile birlikte kullanılırsa, iki ek ZigBee komutu (EGO AKILLI LEVHA aracıyla ilgili veya "DEĞİŞTİRME" işlevi etkinleştirildiğinde cihazın ön basma düğmeleri kullanılarak etkinleştirilir) gönderilebilir. Cihaz, 4 komutlu basma düğme paneli (GWA1291) dahil tüm bağlı ZigBee cihazları ile birlikte, ZigBee aracılığıyla combine edilebilir ve kumanda edilebilir. Bir ZigBee "yönlendiricisi" olarak çalışır - diğer bir deyişle, ZigBee mesajlarını diğer cihazlara iletir.

Kendisine bağlı yükün yerel komutunu ve düzenlemesini çoğaltmak veya ZigBee komut ve durumlarını göndermek için 2 giriş (yardımcı eksenel komutları, geleneksel basma düğmeler ve yükün ön anahtarlar, sensörler vb. bağlanabilir) sahiptir.

Düğme tuşları monte edilmişse ön basma düğmeye erişilebilir (**bkz. Şek. C ve G, 1. nokta**). 2500V AC'ye kadar olan elektrik işleri için yalıtımlı aletlerle basıldığında, ZigBee ağına açar ve kapatır ve aynı zamanda fabrika koşullarını/ cihazdaki yapılandırma sıfırlar (Fabrika Sıfırlaması).

**NOTLAR:** cihaz, mevcut iki tip ön basma düğme tuşundan biri ile tamamlanmalıdır: difüzör ile veya sembol çeren lenslerden birinin takılması için verecek şekilde tasarlanmış olarak (lens kodları GW105xxA), GWA1221; GW1x553S (lens dahil değildir) veya GW1x557S düğme tuşu ile tamamlanmalıdır; GWA1222; GW1x554S (lensler dahil değildir) veya GW1x558S düğme tuşu ile tamamlanmalıdır.

## İŞLEVLER

Cihaz komutları alır ve uygular ve çıkışa bağlı yük ile ilgili düzenlemeler yapar. Komut aşağıdaki gibi olabilir:

- AÇMA/KAPATMA
- Nispi parlaklık düzenlemesi (parlaklığı artırma/azaltma, düzenleme sonu)
- Mutlak parlaklık düzenlemesi (parlaklık % değerini ayarlama)
- AÇMA (ZAMANLAMALI) / KAPATMA
- SAHNE

**AÇMA/KAPATMA**  
AÇIK veya Geçiş komutu alındığında cihaz, yükü açar ve kaydedilen parlaklık değerine getirir (yani, kapatmadan önce herhangi bir komutla çıkışa uygulan son değeri).

**KAPALI** veya Geçiş komutu alındığında cihaz, yükü kapatır. İstisnen parlaklık değeri ve yükün kapatılması kademeli olarak veya derhal sağlanır.

**NİSPİ PARLAKLIK DÜZENLEMESİ**  
Yükün parlaklık seviyesi, dimmerin ön basma düğmelerine (parlaklığı artırma için istekli veya azaltma için alttaki basma düğme) uzun basılarak düzenlenebilir.

**MUTLAK PARLAKLIK DÜZENLEMESİ**  
Yükün parlaklık seviyesi, gerekli diğer seçilecek uygulama üzerinden düzenlenebilir.

**Maksimum ve minimum yük kontrolünü düzenlenmesi**  
Uygulama üzerinden, maksimum ve minimum yük kontrol degerlerini, kullanımlı yükün minimum ve maksimum parlaklık eşiklerine karşılık gelecek şekilde düzenlemek mümkündür. Bu degerler, yük parlaklık seviyesinin düzenlenmesi sırasında herhangi bir titreşim önlemine için de düzenlenmelidir.

**AÇMA (ZAMANLAMALI) / KAPATMA**  
Bu komut alındığında cihaz, yükü açar ve aynı zamanda sonunda yükün KAPATILDIĞI zamanlamayı sayımlı etkinleştirir. Zamanlaması uzunluluğu uygulama üzerinden düzenlenebilir.

**SAHNE**  
Cihaz, her birine bir durumu (AÇIK/KAPALI) ve açkça tanımlanmış bir hedef parlaklık seviyesini ilişkilendirerek bir veya daha fazla sahneyi saklayabilir ve yürütebilir.

Yöntellebilecek maksimum sahne sayısı 16'dır.

**Varlık/hareket sensörü ile ilişki anahtarlama**  
Cihaz, bir uzak sensör tarafından hareket/varlık algılanmasından ardından yükü etkinleştirir. Uzak sensör hareket/varlık algıladığında, cihaz yükü açar ve önceden ayarlanmış parlaklık değerine getirir. Aynı anda 5 adede kadar sensör yönetilebilir.

**Bir ikli sensör ile ilişki anahtarlama**  
Cihaz, genel bir uzaktan kumandalı sensör durumunu değiştirdiğinde ve bu de-ğişimi bildirir (doğru/yanlış) yükü etkinleştirir / devre dışı bırakır. Aynı anda 5 adede kadar sensör yönetilebilir.

**Yardımcı girişler**  
Cihaz, yerel yük kontrol etmek (ön basma düğmeye ek olarak) veya ZigBee aracılığıyla zamanlamalı çıkışlarına bağnmsız ZigBee komutları göndermek için kullanılabilir (iki adet bağımsız yardımcı giriş sahiptir). Bu her iki yardımcı giriş de faza ya da nötrle bağlanabilir (ancak birinin faza ve diğerinin nötre bağlan- masına izin verilmez - **bkz. Şek. L, 2**).



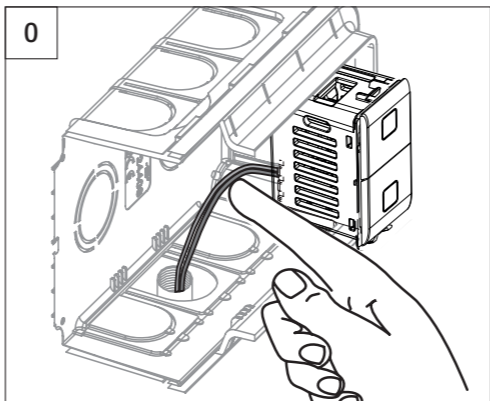
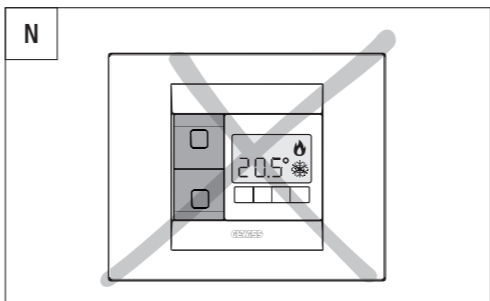
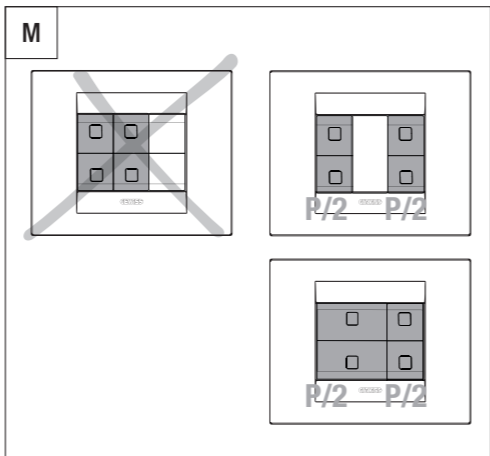
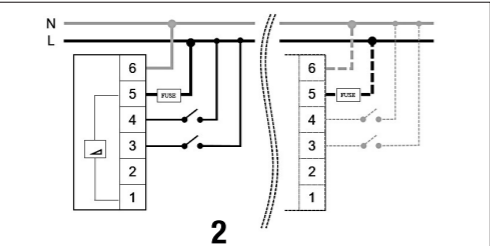
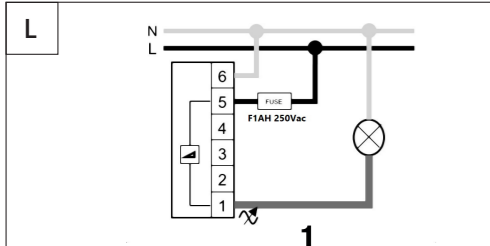
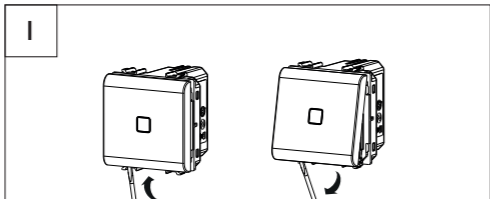
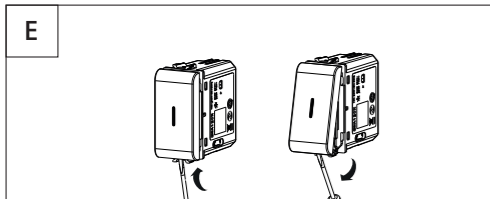
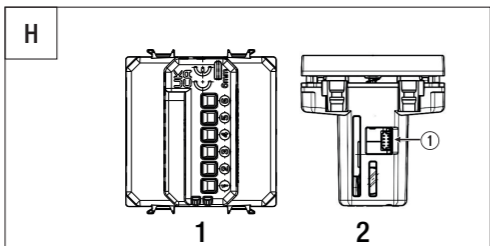
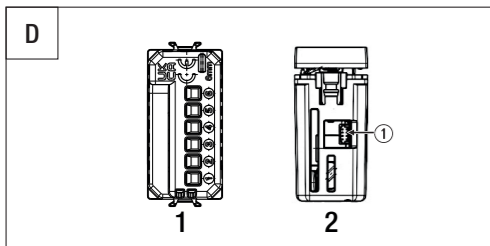
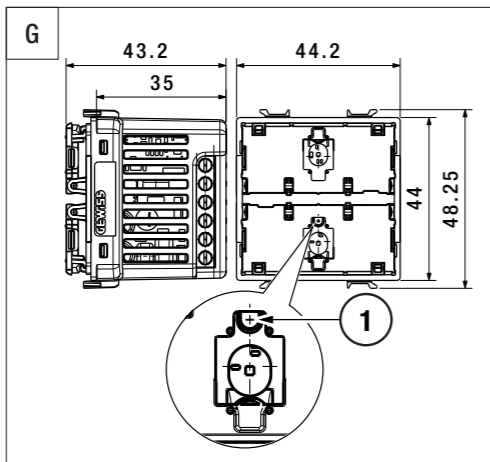
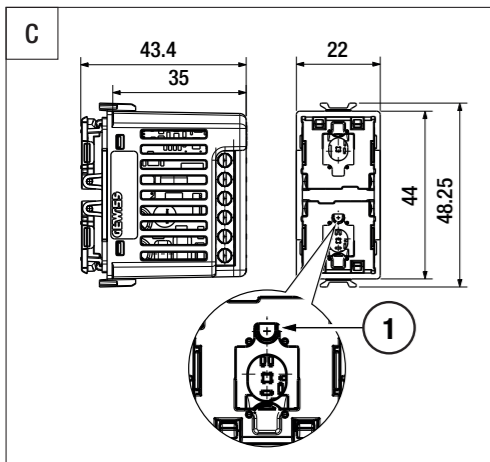
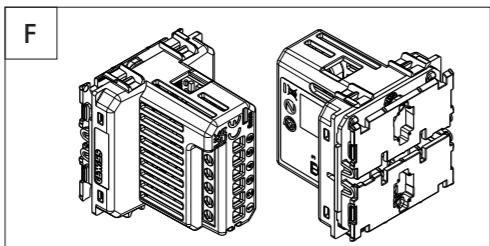
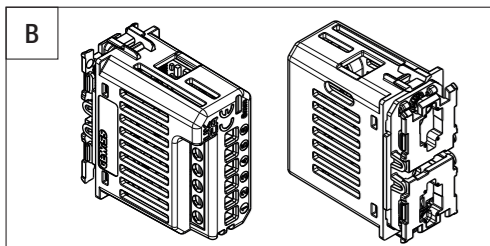
## ПОВРЗАН АКСИЈАЛЕН МОДУЛ НА ПРИДУШУВАЧ НА СВЕТЛИНА MODULI I VARIATORIT AKSIAL, I LIDHUR MODUL POVEZANOG AKSIJALNOG PRIGUŠIVAČA SVJETLA



GWA1221



GWA1222



### МАКЕДОНСКИ

- Безбедноста на уредот е загарантирана само доколку се почитува упатството за безбедност и употреба, затоа придокувајте се до истото. Проверете дали ова упатство е добиено од инсталерот и крајниот корисник.  
- Овој производ мора да се користи само за целите за кои е наменет. Која било друга употреба треба да се смета за несоодветна и/или опасна. Во случај на сомнеж, контактирајте ја службата за техничка поддршка на GEWISS SAT.  
- Производителот не сее да менува. Секоја измена ќе ја поништи гаранцијата и може да го направи производот опасен.  
- Производителот не може да биде одговорен за каква било штета доколку производот не се користи правилно.  
Контактни точки наведени за исполнување на применливите директиви и регулативи на EU:

**GEWISS** GEWISS S.p.A. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy  
Tel: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

**ВНИМАНИЕ:** Исклучете го мрежниот напон пред да го инсталирате уредот или пред да вршите каква било операција на него.

Ако на опремата или пакувањето се појавува симболот со прекрцната корпа за отпадници, тоа значи дека производот не сее да се вклучи со друг општ отпад на крајот од својот животен век. Корисникот мора да го однесе истрошениот производ во центар за сортиран отпад или да го врати на продавачот при купување на нов. Производителите spremni за флање и со димензии помали од 25 cm може да се испраќаат бесплатно до дилерите чија продажна површина опфаќа најмалку 400 m<sup>2</sup>, без никаква обврска за купување. Ефикасното собирање на сортиран отпад за еколошко отстранување на употребениот уред, или негово понатамошно рециклирање, помага да се избегнат потенцијалните негативни ефекти врз животната средина и здравјето на луѓето, и ја поттикнува повторната употреба и/или рециклирањето на градежните материјали. GEWISS активно учествува во операции кои го одржуваат соодветното слаување и повторна употреба или рециклирање на електрична и електронска опрема.

### СОДРЖИНА НА ПАКУВАЊЕТО

1 поврзан аксијален модул на придушувач на светлина  
1 Прирачник за инсталација (за целосната верзија на прирачникот за инсталација и употреба, скенирајте го QR-кодот).

### ОПШТИ ИНФОРМАЦИИ

Поврзана дозна со две предни копчиња со аксијално активирање, за командување и регулирање на светлини со ажарено влакно, халогени светилки, LED светилки и флуоресцентни светилки (240V AC, 4-150W) и за оптоварувања

контролирани од електронски трансформатори (240V AC, 4-150VA). Режим за контрола на оптоварувањето на задниот раб. На предната страна на уредот има две аксијални копчиња за вклучување и исклучување (кратко притискање) и за регулирање на осветленоста на поврзаното оптоварување (притискање и задржување). Ако се користи во комбинација со EGO ПАМЕТНАТА ПЛОЧА, може да се испратат две дополнителни ZigBee команди (активирани со користење на предните копчиња на уредот кога е овозможена двојната или „МЕНУВАЊЕ“ функцијата преку EGO ПАМЕТНАТА ПЛОЧА). Уредот може да се комбинира и да се командува преку ZigBee, со сите поврзани уреди ZigBee вклучувајќи го и панелот со копчиња со 4 команди (GWA1291). Работи како „рутер“ ZigBee - со други зборови, ги препраќа пораките на ZigBee на други уреди.  
Има 2 влеза (на кои може да се поврзат помошни аксијални команди, стандардни копчиња и еднонасочни прекинувачи, сензори итн.) за реплицирање на локалната команда и регулирање на оптоварувањето поврзано со него или за испраќање команди и статуси на ZigBee.  
Ако копчињата не се инсталирани, може да се пристапи до предното копче (види сл. С и G, точка ①); кога ќе се притисне со изолирани алати за електрични задачи до 2500V AC, ја отвора и затвора мрежата ZigBee и исто така го ресетира уредот на фабричките поставки/конфигурација (фабричко ресетирање).  
**ЗАБЕЛЕШКИ:** Уредот мора да се комплетира со еден од двата типа на достапни предни копчиња: со дифузер или дизајниран да овозможи вметнување на еден од објективите со симболот (шифтри на објектив GW105xxA). GWA1221 мора да се комплетира со копче GW1x5535 (не е вклучен објектив) или копче GW1x5575; GWA1222 мора да се комплетира со копче GW1x5545 (не е вклучен објектив) или копче GW1x5585.

### ФУНКЦИИ

Уредот прима и спроведува команди и го регулира оптоварувањето поврзано со излезот. Командата може да биде:

- ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ
- Релативна регулација на осветленоста (зголемување/намалување на осветленоста, крај на регулацијата)
- Апсолутна регулација на осветленоста (поставете ја % вредност на осветленост)
- ВКЛУЧУВАЊЕ (ВРЕМЕНСКО) / ИСКЛУЧУВАЊЕ
- СЦЕНА

### ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ

Кога ќе се прими командата за вклучување или наизменично, уредот го вклучува оптоварувањето и го доведува до зачуваната вредност на осветленоста (т.е. последната вредност применета на излезот преку која било команда пред исклучувањето).

Кога ќе се прими командата за исклучување или наизменично, уредот го исклучува оптоварувањето. Потребната вредност на осветленоста и исклучувањето на оптоварувањето се добиваат непосредно или веднаш.

Нивото на осветленост на оптоварувањето може да се регулира преку апликацијата, со избирање на потребната вредност.

**РЕЛАТИВНА РЕГУЛАЦИЈА НА ОСВЕТЛЕНОСТА**  
Нивото на осветленост на оптоварувањето може да се регулира со притискање и задржување на предните копчиња на придушувачот на светлина (горното копче за да се зголеми осветленоста или долното за да се намали).

**ЦЕЛОСНА РЕГУЛАЦИЈА НА ОСВЕТЛЕНОСТА**  
Нивото на осветленост на оптоварувањето може да се регулира преку апликацијата, со избирање на потребната вредност.

**Регулирање на максимална и минимална контролата на оптоварувањето**  
Преку апликацијата, може да се регулираат максималните и минималните контролираните нивоа на оптоварувањето за да одговараат на минималните и максималните прагови на осветленоста на употребеното оптоварување. Овие вредности, исто така, треба да се регулираат за да се избегне теперење за време на регулирањето на нивото на осветленост на оптоварувањето.

**ВКЛУЧУВАЊЕ (ВРЕМЕНСКО) / ИСКЛУЧУВАЊЕ**  
Кога ќе се прими оваа команда, уредот го вклучува оптоварувањето и во исто време го активира одбодувањето на тајмерот на крајот на кој оптоварувањето се исклучува. Времетраењето може да се регулира преку апликацијата.

**СЦЕНА**  
Уредот може да зачува и изврши една или повеќе сцени, поврзувајќи статус (вклучено/исклучено) и јасно дефинирано ниво на целна осветленост со секоја од нив.

Најмногу може да се управуваат 16 сцени.  
**Перфлување поврзано со сензор за присуство/движење**  
Уредот може да го активира оптоварувањето по откривање на движење/присуство со далечински сензор. Кога далечинскиот сензор ќе открие движење/присуство, уредот го вклучува оптоварувањето и го доведува до претходно поставената вредност на осветленоста. Може да се управуваат најмногу 5 сензори истовремено.

**Перфлување поврзано со бинарен сензор**  
Уредот го активира/деактивира оптоварувањето кога стандардниот далечински сензор го менува својот статус и сигнализира дека се менува (точно/неточно). Може да се управуваат најмногу 5 сензори истовремено.

**Дополнителни влезови**  
Уредот има два независни помошни влеза кои можат да се користат за контрола на локалното оптоварување (покрај предното копче) или за испраќање независни ZigBee команди до други уреди за имплементација во мрежата ZigBee. Овие два помошни влеза може да се поврзат и со фазата или со нулта фазата (но не е дозволено поврзување на едниот со фаза, а другиот со нулта фазата - види сл. L, 2).

Секој влез може да исполни една од функциите наведени подолу:

- Контрола на локално оптоварување
- Испраќање команди или статус ZigBee
- Команда ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ/НАИЗМЕНИЧНО
- Команда за временско вклучување (светло за скали)
- Статус на жицен сензор (бинарен статус 0/1)
- Команда на завеси и ролетни со единично или двојно копче
- Команда на придушувач на светлина со единично или двојно копче
- Аларм
- Команда за сцена

**Двојна функција (МЕНУВАЊЕ)**  
Ако уредот е монтиран во EGO ПАМЕТНАТА ПЛОЧА, може да управува со втората функција поврзана со притискање на двете предни копчиња. Ако функцијата „МЕНУВАЊЕ“ е овозможена на EGO ПАМЕТНАТА ПЛОЧА, со притискање на едно од предните копчиња се одредува испраќањето на две различни команди или сцени ZigBee до другите уреди во системот.

**Предна статусна сигнална LED светилка**  
Прилагодување на светлината на LED светилката во двата статуси на оптоварување - вклучено и исклучено (локализација во текот на нокта).

LED	Статус
Фиксно црвено	Уредот не е конфигуриран
Трепка црвено	Аларм за преоптоварување*
Фиксно жолто	Аларм за стартување на уредот или прекумерна температура**
Фиксно сино (100% осветленост)	Нормална работа (стандардно): вклучено оптоварување
Фиксно сино (50% осветленост)	Нормална работа (стандардно): исклучено оптоварување
Трепка сино	Регулацијата на осветленоста е во тек
Фиксно зелено	Отворање на мрежата ZigBee
Наизменично зелено/црвено	Ресетирање на стандардни поставки

### ИЗВЕСТУВАЊА ЗА СТАТУС

LED	Статус
Фиксно црвено	Уредот не е конфигуриран
Трепка црвено	Аларм за преоптоварување*
Фиксно жолто	Аларм за стартување на уредот или прекумерна температура**
Фиксно сино (100% осветленост)	Нормална работа (стандардно): вклучено оптоварување
Фиксно сино (50% осветленост)	Нормална работа (стандардно): исклучено оптоварување
Трепка сино	Регулацијата на осветленоста е во тек
Фиксно зелено	Отворање на мрежата ZigBee
Наизменично зелено/црвено	Ресетирање на стандардни поставки

**Аларми**  
\* **Преоптоварување:** ако се открие прекумерна апсорпција, оптоварувањето се деактивира и LED светилката трепка црвено (едно трепкање во секунда). Откако ќе ја отстраните причината, испратете команда до уредот преку апликацијата или директно (локално). Уредот ќе направи тест за да провери дали состојбата на алармот е решена. Оптоварувањето се доведува до максималната вредност на осветленоста за 15 секунди, за кое време LED светилката трепка црвено (три трепкања во секунда). Ако состојбата на алармот е решена, оптоварувањето ќе се врати во бараната состојба со помош на последната команда, а LED светилката повторно ќе го прикаже статусот на оптоварување.

\*\* **Прекумерна температура:** кога ќе се открие внатрешно прегревање, оптоварувањето се доведува до 10% од вредноста на осветленоста и LED светилката станува жолта. Уредот ја прелозава само командата за исклучување. LED светилката останува фиксно да свети колку додека не се стартува процедурата за потврдување на решавање на проблемот на алармот. Откако ќе ја отстраните причината на алармот, испратете команда до уредот преку апликацијата или директно (локално). Кога уредот ќе ја прими командата, го доведува оптоварувањето до максималната вредност на осветленоста за 15 секунди, за кое време LED светилката трепка жолто (едно трепкање во секунда). Ако температурата остане под прагот за аларм, оптоварувањето ќе се врати во бараната состојба со помош на последната команда, а LED светилката повторно ќе го прикаже статусот на оптоварување.

**Отворање/затворање на мрежата ZigBee**  
За да ја отворите мрежата ZigBee (активирање на дозволата за приклучување) и да дозволите другите уреди да се приклучат, притиснете го предното копче еднаш (види сл. С и G, точка ①). Предната LED светилка ќе стане зелена. Притиснете повторно за да ја затворите мрежата. Во секој случај, мрежата ZigBee ќе биде затворена 15 минути по отворањето.

**Фабричко ресетирање**  
За да го ресетираете уредот и да ги вратите фабричките поставки, притиснете го централното локално копче (види сл. С и G, точка ①) повеќе од 10 секунди.

**РАБОТА ВО СЛУЧАЈ НА ПРЕКИН НА СТРУЈА И РЕСЕТИРАЊЕ**  
Кога има прекин на струја, оптоварувањето поврзано со уредот се исклучува. Кога ќе се врати струјата, уредот ја следи процедурата за стартување (означена со фиксната жолта боја на LED светилката). На крајот од оваа постапка, статусот на оптоварувањето се враќа во истите услови како пред прекилот на струја, односно на статусот дефиниран во моментот на конфигурацијата. Истото важи и за работата на LED светилката.

**МОНТАЖА**

**ВНИМАНИЕ:** следниве операции мора да се вршат само кога системот не е вклучен во струја!  
**ВНИМАНИЕ:** за да ги извадите предните копчиња, погледнете сл. Е и I. Употребете лост само во посочените точки; во спротивно може да дојде до неправилна штета на уредот!

За терминалите, погледнете го дијаграмот за поврзување (сл. L) и сл. D/H. Терминалите се нумерирани и уредот мора да се поврзе на следниов начин:

1. Излез за заетомето светло
2. Не е поврзано
3. Помошен влез 2
4. Помошен влез 1
5. Фаза на напојување
6. Нулта фаза на напојување

**ВНИМАНИЕ:** проверете дали е инсталиран осигурувач на наизменична струја FIАН 250V на фазната линија.

**ПОНАТАМОШНИ ОГРАНИЧУВАЊА:**  
Жиците мора да се турнат право во задниот дел од кутијата, за да се спречи да дојдат во контакт со ѕидовите на придушувачот на светлина (види сл. O). Не инсталирајте термостати или временски ограничени термостати до поврзаниот придушувач на светлина (види сл. N).  
Најмногу 1 регулатор по трпазона/квadratна кутија.  
Најмногу 2 регулатори по правоаголна кутија; ако во истата кутија се инсталирани 2 регулатори, максималните оптоварувања што може да ги командува секој регулатор мора да се намалат за 50% (види сл. M).  
Не е дозволено инсталирање на некому приклучи едни до други во истиот ѕид; мора да се вметне модул за празнење помеѓу двата електронски уреди (види сл. M).  
Регулаторот нема механички прекинувач на главното коло, така што не обезбедува галванско одвојување.  
На страната на оптоварувањето, колото секогаш мора да се смета дека е под напон.

### ПРОГРАМИРАЊЕ

За програмирање и користење на придушувачот на светлина и системот за паметни дрмови, преземете ја апликацијата Home Gateway од Play Store или App Store.

**Податоци за инсталација на мрежата ZigBee**  
Код за инсталација: 00112233445566778899AABBCCDDDEEFF  
CRC: 0x8F52

### ОДРЖУВАЊЕ

Овој уред е дизајниран така што не бара посебно одржување. За чистење користете сува крпа.

### ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Напојување	100 – 240V AC, 50/60 Hz
Дополнителни влезови	2 (мрежен напон)
Макс. должина на кабел (доп. влезови)	50 m
Максимална моќност на дисипација	5,7 W
Број на модули Chorusmart	GWA1221: 1 GWA1222: 2
Радио всрки	ZigBee (IEEE 802.15.4)
Излезна моќност	ZigBee 10 dBm
Радиус на пренос	Надвор: 100 m*

4-75W (100V AC)**	
4-150W (240V AC)**	
4-75W (100V AC)**	
4-150W (240V AC)**	
4-75W (100V AC)**	
4-150W (240V AC)**	
4-75VA (100V AC)**	
4-150VA (240V AC)**	

Елементи за визуелизација	LED светилка за RGB статус
Терминали	Прицврстен, макс. пресек 1,5 mm <sup>2</sup>
Средина на користење	Суви затворени места
Работна температура	-5°C ÷ +45°C

Температура на чување -25°C ÷ +70°C

Релативна влажност на воздухот (некондензативна) Макс. 93%

Степен на заштита IP20\*\*

Сертификација ZigBee 3.0  
Директива за ограничување на употреба на опасни материји 2011/65/EU + 2015/863

Директива за радио опрема 2014/53/EU  
EN 60669-2-1  
EN 60669-1  
EN IEC 63000  
EN 301 489-1  
EN 301 489-17  
EN 300 328

**Референтни стандарди**

\*\*\* Со инсталирано копче.

**ВНИМАНИЕ:** на капацитетот влијаат условите за инсталација (на пр., бројот и видот на ѕидовите помеѓу уредите), затоа секогаш се препорачува да се вршат тестови за да се потврди дека реалниот капацитет ги исполнува бараната.

\*\* Почитувајте го минималното наведено ограничување за да избегнете лажни сигнали за дефект или неправилно функционирање. Секогаш користете светилки со придушувач наместо светилки чија осветленост може да се регулира само врз основа на однапред дефинирани прагови.

\*\*\* Со инсталирано копче.

### SHQIP

- Siguria e pajisjes garantohe vetem nese respektohen udhezimet e sigurises dhe te përdorimit, ndaj mbanjati ato me vete. Siguroruni qe keto udhezime t'i dorözohen si instaluesit ashtu dhe përdoruesit fundor.

- Ky produkt duhet të përdoret vetëm për qëllimet për të cilat është projektuar. Çdo mënyrë tjetër përdorimi duhet të konsiderohet si e papërshtatshme dhe/ose e rrezikshme. Nëse keni dyshime ose pyetje, kontaktoni sipërmartuarin e asistencës teknike të GEWISS SAT.

- Produkti nuk duhet të modifikohet. Çdo modifikim do ta shfuqizojë garancinë dhe mund ta bëjë produktin të rrezikshëm.

- Produhuesi nuk mund të mbahet përgjegjës për dëmtimet, nëse produkti është përdorur apo është ndërrtë në të në mënyrë të papërshtatshme dhe/ose të pasaktë. Pika e kontaktit për qëllimin e përmblutjes së direktivave dhe rregulloreve të zbatueshme të BE-së:

**GEWISS** GEWISS S.p.A. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy  
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

**KUJDES:** shkëputeni tensionin e rrjetit para se të instaloni pajisjen ose të kryeni çdo proces në të.

Nëse mbi pajisje ose mbi ambalazhin e saj është vendosur një simbol me një kosh përflerash i lëshirë me vizë, do të thotë se produkti nuk duhet të hidhet bashkë me mbeturinat e tjera të zakonshme në përfundim të jetëgjatësisë së tij. Përdoruesi duhet ta dërgojë produktin e konsumuar pranë një centre mbeturinash të klasifikuara, ose ta kthejë tek shitësi kur të blejë një të ri. Produktet që janë gati për t'u hedhur dhe kanë përmasa më të vogla se 25 cm mund të dorözohen pa bërjes pranë shitësit që kanë sipërfaqe shitjeje prej të paktën 400 m<sup>2</sup>, pa detyrimin e pajisjes në një produkt të ri. Në grumbullim efitas në qendrat e mbeturinave të klasifikuara për mënjanimin e pajisjes së përdorur duke respektuar mjedisin, ose riciklimin i saj i mëtejshëm, ndihmojnë në shmangien e efekteve negative në mjedis dhe në shëndetin e njeriut, si dhe në rritjen e cilësisë dhe/ose rikuperimin e materialeve përbërëse. GEWISS merri pjesë aktive në proceset që kanë të bëjnë me rikuperimin e datur dhe ripërdorimin ose riciklimin e pajisjeve elektrike dhe elektronike.

### PËRMBAJTJA E AMBALAZHIT

1 moduli variatori aksial, i lidhur  
1 Manual i instalimit për versionin e plotë të manualit të instalimit dhe përdorimit, skanoni kodin QR.

### INFORMACIONE TË PËRGJITHSHME

Pajisja e lidhur me montim inkaaso me dy butona të përpamë me shtypje dhe aktivizim aksial, për komandimin dhe rregullimin e llambave inkandeshtente, halogjene, LED dhe fluoreshente (240 V AC, 4-150 W) dhe për ngarkesën e kontrolluara nga transformatorët elektronikë (240 V AC, 4-150 VA). Modaletit i kontrollit të ngarkesës në skajin fundor. Ka dy butona aksialë në pajisje të përpamë të pajisjes, për ndezjen dhe fikjen (shtypje e shkurtër) dhe për rregullimin e ndriçimit të ngarkesës së lidhur (shtypje e gjatë). Nëse përdoret në kombinim me EGO SMART PLATE, mund të dërgohen dy komanda të tjera të ZigBee të aktivizuara me anë të butonave të përpamë me shtypje të pajisjes, kur funksioni i dyfishës ose "SHIFT" aktivizohet nëpërmjet EGO SMART PLATE. Pajisja mund të kombinohet, dhe të komandohet nëpërmjet ZigBee, me të gjitha pajisjet e lidhura ZigBee duke përfshirë panelin me 4 butona komandues me shtypje (GWA1291). Ai funksionon si "ruter" ZigBee, me fjalë të tjera, përcjell mesazhet e ZigBee në pajisje të tjera.

Ka 2 hyrje (ku mund të lidhen komandant ndihmëse aksiale, butonat tradicionalë me shtypje dhe çelësat me një drejtim, sensorët etj.) për replikimin e komandës lokale dhe rregullimit të ngarkesës së lidhur me të, ose për dërgimin e komandave dhe statuseve të ZigBee.

Nëse butonat nuk janë montuar, mund të aksesohet butoni i përpamë me shtypje (shih Fig. C dhe G, Pika ① ①); kur shtypet me mjetë të izoluar për procese elektrike deri në 2500 V AC, hap dhe mbyll rrjetin ZigBee e gjithashtu rivendos kushtet/konfigurimet e fabrikës në pajisje (rivedosja e fabrikës).

**SHËNIMET:** pajisja duhet të pilotsohet me një nga dy llojet e disponueshme të butonit të përpamë: me difuzor ose të projektuar për të lejuar futjen e ngjës prej lantave me simbol (kodet e lantave GW105xxA). GWA1221 duhet të pilotsohet me butonin GW1x5535 (lentja nuk përfshihet) ose GW1x5575; GWA1222 duhet të pilotsohet me butonin GW1x5545 (lentet nuk përfshihen) ose GW1x5585.

**RREGULLIM ABSOLUT I NDRIÇIMIT**

Niveli i ndriçimit të ngarkesës mund të rregullohet nëpërmjet aplikacionit, duke zgjedhur vlerën e kërkuar.

***Rregullimi i maksimumit dhe minimumit të kontrollit të ngarkesës***

Nëpërmjet aplikacionit, është e mundur të rregullohen vlerat maksimale dhe minimale të kontrollit të ngarkesës, në mënyrë që të korrespondojnë me prajësit minimale dhe maksimale të ndriçimit të ngarkesës së përdorur. Këto vlera duhet të rregullohen gjithashtu për të shmangur çdo dërrigje gjatë rregullimit të nivelit të ndriçimit të ngarkesës.

**NDEZUR (ME KOHË) / FIKUR**

Kur merret kjo komandë, pajisja ndez ngarkesën dhe, në të njëjtën kohë, aktivizon numërimin e kohëmatësit në fund të të cilit ngarkesa do të fiket. Gjatësia e kohës mund të rregullohet nëpërmjet aplikacionit.

**SKENA**

Pajisja mund të ruajë dhe të ekzekutojë një ose më shumë skena, duke lidhur një status (NDEZUR/FIKUR) dhe një ndriçim të përcaktuar qartë me secilin skenë. Numri maksimal i skenave që mund të menaxhohen është 16.

**Ndërrimi i lidhur me një sensor pranie/lëvizjeje**

Pajisja mund ta aktivizojë ngarkesën pas zbulimit të lëvizjes/prezencës nga një sensor në distancë. Kur sensori në distancë zbulon lëvizje/prani, pajisja ndez ngarkesën dhe e sjell atë në vlerën e paracaktuar të ndriçimit. Mund të menaxhohen njëkohësisht deri në 5 sensorë.

**Ndërrimi i lidhur me një sensor binar**

Pajisja e aktivizon/çaktivizon ngarkesën kur një sensor i përgjithshëm në distancë e ndryshon statusin e tij dhe e sinjalizon këtë ndryshim (e vërtetë/e rreme). Mund të menaxhohen njëkohësisht deri në 5 sensorë.

**Hyrjet ndihmëse**

Pajisja ka dy hyrje ndihmëse të pavarura që mund të përdoren për të kontrolluar ngarkesën lokale (përveç butonit të përpamë me shtypje) ose për të dërguar komanda të pavarura të ZigBee në pajisjet e tjera zbatuese në rrjetin ZigBee. Këto dy hyrje ndihmëse mund të lidhen si me fazën ashtu edhe me neutrin (por nuk lejohet të lidhet njëra me fazën dhe tjetra me neutrin - **shih Fig. L, 2**).

Çdo hyrje mund të përbushë një nga funksionet e listuara më poshtë:

- Kontrolli i një ngarkese lokale
- Dërgimi i komandave ose statusit të ZigBee
  - Komanda NDEZUR/FIKUR/PËRZGJIDH
  - Komanda me kohë AKTIVE (drita e ngritësit të shkallës)
  - Statusi i sensorit me tela (statusi binar 0/1)
  - Komandimi i perdevë dhe grilave me një buton të vetëm ose të dyfishtë
  - Komandimi i një variatori me buton me një ose dy shtypje
- Alarmi
  - Komanda e skenës

**Funksioni i dyfishtë (SHIFT)**

Nëse pajisja është montuar në një EGO SMART PLATE, ajo mund të menaxhojë një funksion të dytë të lidhur, duke shtypur dy butonat e përpamë. Kur funksioni "SHIFT" aktivizohet në EGO SMART PLATE, shtypja e njërit prej butonave të përpamë përcakton dërgimin e dy komandave të veçanta ose skenave të ZigBee të pajisjet e tjera në sistem.

**Drita ballore LED sinjalizuese e statusit**

Personalizimi i ndriçimit të dritës LED në dy statuset e ngarkesës - ndezur dhe fikur (lokalizimi gjatë natës).

NJOFTIMET E STATUSIT	
Drita LED	Statusi
E kuqe e qëndrueshme	Pajisja nuk është konfiguruar
E kuqe me pulsim	Alarmi i mbingarkesës*
E verdhë e qëndrueshme	Alarmi për ndezjen e parë të pajisjes ose për temperaturën e lartë**
Blu e qëndrueshme (100% ndriçim)	Proces normal (standard): ngarkesa NDEZUR
Blu e qëndrueshme (50% ndriçim)	Proces normal (standard): ngarkesa FIKUR
Blu me pulsim	Rregullimi i ndriçimit në proces
Jeshile e qëndrueshme	Hapja e rrjetit ZigBee
Jeshile/e kuqe me alternim	Rivendos në vlerat standarde

**Alarmet**

\* **Mbingarkesë**: nëse zbulohet thithje e tepërt, ngarkesa çaktivizohet dhe drita LED pulson me ngjyrë të kuqe (një pulsim në sekondë). Pas eliminimit të shkaku, dërgoni një komandë në pajisje nëpërmjet aplikacionit ose drejtpërdrejt (lokalisht), Pajisja do të kryejë një test për të kontrolluar nëse gjendja e alarmit është zgjidhur. Ngarkesa vendoset në vlerën maksimale të ndriçimiti për 15 sekonda, gjatë së cilave drita LED pulson me ngjyrë të kuqe (tre pulsime në sekondë). Nëse gjendja e alarmit është zgjidhur, ngarkesa do të kthehet në gjendjen e kërkuar nëpërmjet komandës së fundit dhe drita LED do të tregojë përsëri statusin e ngarkesës.

\*\***Temperaturë e lartë**: kur zbulohet mbingehje e brendshme, ngarkesa sillet në 10% të vlerës së ndriçimit dhe drita LED bëhet e verdhë. Pajisja njih vetëm komandën FIKUR. Drita LED qëndron e verdhë e qëndrueshme derisa të nisë procedura për verifikimin e zgjidhjes së alarmit. Pas eliminimit të shkaku, dërgoni një komandë në pajisje përmes aplikacionit ose drejtpërdrejt (lokalisht). Kur pajisja merr komandën, ajo e çon ngarkesën në vlerën maksimale të ndriçimit për 15 sekonda, gjatë të cilave drita LED pulson me ngjyrë të verdhë (një ndezeje në sekondë). Nëse temperatura mbetet nën pragun e alarmit, ngarkesa do të kthehet në gjendjen e kërkuar nëpërmjet komandës së fundit dhe drita LED do të tregojë përsëri statusin e ngarkesës.

**Hapja/mbyllja e rrjetit ZigBee**

Për të hapur rrjetin ZigBee (aktivizimin lejen e bashkimit) dhe për të mundësuar lidhjen e pajisjeve të tjera me të, shtypni një herë butonin e përpamë (**shih Fig. C dhe G, pika ❶**). Drita e përpame LED do të bëhet jeshile. Shtypeni sërish për të mbyllur rrjetin. Në çdo rast, rrjet ZigBee do të mbyllet 15 minuta pasi është hapur.

**Rivendosja e parandaloje të fabrikës**

Për të rivendosur pajisjen në parametrat dhe kushtet e fabrikës, shtypni butonin qendror lokal me shtypje (**shih Fig. C dhe G, pika ❶**) për më shumë se 10 sekonda.

REAGIMI NË RASTIN E MUNGESËS SË KORRENTIT DHE RIVENDOSJES
---

Kur ikën korrenti, ngarkesa e lidhur me pajisjen shkëputet. Kur rivendoset furnizimi me energji, pajisja ndjek procedurën e ndezjes së parë (sinjalizuar nga drita LED e verdhë e qëndrueshme). Në fund të kësaj procedure, statusi i ngarkesës kthehet në të njëjtat kushte si përpara ndërprerjes së energjisë, ose në një status të përcaktuar në momentin e konfigurimit. E njëjta gjë vlen edhe për reagimin e dritës LED.

MONTIMI
---------

**!** **KUJDES:** proceset e mëposhtme duhet të kryhen vetëm kur sistemi nuk ka korrent!

**!** **KUJDES:** për të hequr butonat e përpamë, referojuni **Fig. E dhe I**. Përdorni një levë vetëm në pikat e dhëna; ngritja në çdo pikë tjetër mund të shkaktojë dëme të pariparueshme në pajisje!

Për terminalet, referojuni diagramës së lidhjes **(Fig. L) dhe Fig. D/H**. Terminalet janë me numra dhe lidhjet elektrike të pajisjes duhet të kryhen si më poshtë:

- Dalja e variatorit
- Jo i lidhur
- Hyrja ndihmëse 2
- Hyrja ndihmëse 1
- Faza e rrjetit elektrik
- Neutri i rrjetit elektrik

**!** **KUJDES:** sigurohuni që të jetë instaluar një siguresë F1AH 250 V AC në linjën e fazës.

**KUFIZIME TË MËTEJSHME:**

Fijet duhet të shihen në pjesën e pasme të kutisë, për të parandaluar që të bien në kontakt me muret e variatorit (**shih Fig. O**).

Mos instaloni termostate ose termostate me kohë pranë variatorit të lidhur (**shih Fig. N**). Maksimumi 1 regullator për kuti të rumbullakët/katore.

Maksimumi 2 regullatorë për kuti drejtkëndore; nëse janë instaluar 2 regullatorë në të njëjtën kuti, ngarkesat maksimale që mund të komandohen nga secili regullator duhet të reduktohen me 50% (**shih Fig. M**).

Instalimi i disa produkteve krah për krah në të njëjtën enë nuk lejohet: duhet të futet një

modul bosh midis dy pajisjeve elektronike (**shih Fig. M**).

Regullatori nuk ka ndërprerje mekanike në qarkun kryesor, prandaj nuk ofron ndarje galvanike.

Nga ana e ngarkesës, qarku duhet të konsiderohet gjithmonë nën tension.

PROGRAMIMI
------------

Për të programuar dhe për të përdorur variatorin dhe sistemin inteligjent të shtëpisë, shkarkoni aplikacionin “Home Gateway” nga Play Store ose App Store.

**Të dhënat e instalimit të rrjetit ZigBee**

Kodi i instalimit: 00112233445566778899AABBCCDDDEEFF

CRC: 0x8F52

MIRËMBAJTJA
-------------

Kjo pajisje është projektuar në mënyrë të tillë që nuk kërkon mirëmbajtje të veçantë. Nëse dëshironi ta pastroni, përdorni një leckë të thatë.

TË DHËNAT TEKNIKE
-------------------

<b>Rrjetit elektrik</b>	100 – 240 V AC, 50/60 Hz
<b>Hyrjet ndihmëse</b>	2 (tensioni i rrjetit elektrik)

<b>Gjatësia maksimale e kabllit (hyrjet ndihmëse)</b>	50m
---	-----

<b>Fuqia maksimale e shpërndarë</b>	5,7 W
-------------------------------------	-------

<b>Nr. i moduleve Chorusmart</b>	GWA1221: 1
	GWA1222: 2

<b>Lidhjet radio</b>	ZigBee (IEEE 802.15.4)
<b>Fuqia në dalje</b>	ZigBee 10 dBm

<b>Rrezja e transmetimit</b>	Jashtë: 100 m*
------------------------------	----------------

	4-75 W (100 V AC)**	4-150 W (240 V AC)**
	4-75 W (100 V AC)**	4-150 W (240 V AC)**

<b>Lloji i ngarkesës</b>	4-75 W (100 V AC)**	4-150 W (240 V AC)**
--------------------------	---------------------	----------------------

	4-75 VA (100 V AC)**	4-150 VA (240 V AC)**
---	----------------------	-----------------------

<b>Elementët vizualizues</b>	Drita LED e statusit RGB
<b>Terminalet</b>	E vidhosur, seksioni maks. 1,5 mm²
<b>Mjedis i përdorimit</b>	Mjedisë të brendshme të thata
<b>Temperatura e punës</b>	-5°C ÷ +45°C
<b>Temperatura e ruajtjes</b>	-25°C ÷ +70°C
<b>Lagështira relative (e pakondensueshme)</b>	Maks. 93%
<b>Niveli i mbrojtjes</b>	IP20***
<b>Certifikimi</b>	ZigBee 3.0
	Direktiva RoHS 2011/65/BE + 2015/863
	Direktiva RED 2014/53/EU
	EN 60669-2-1
	EN 60669-1
	EN IEC 63000
	EN 301 489-1
	EN 301 489-17
	EN 300 328

\***KUJDES:** kapaciteti ndikohet nga kushtet e instalimit (p.sh. numri dhe lloji i mureve midis pajisjeve), prandaj këshillohet gjithmonë të kryhen teste për të konfirmuar që kapaciteti real i plotësion kërkesat.

\*\* Respektoni ngarkesën minimale të specifikuar, për të shmangur sinjale të rreme mosfunksionimi ose reagim të padëshiruar. Përdorni llamba me erresim në një shkallë të vazhdueshme në vend të llambave, shkëlqimi i të cilave mund të rregullohet vetëm në bazë të prajgje të paracaktuara.

\*\*\* Me butonin të instaluar.

HRVATSKI
----------

- Sigurnost uređaja jamči se samo ako se poštuju upute za sigurnost i uporabu, zato ih držite pri ruci. Osigurajte da ove upute dobiju instalater i krajnji korisnik.
- Ovaj proizvod treba koristiti samo za one svrhe za koje je izričito namijenjen. Svaka druga uporaba smatra se nepravilnom i/ili opasnom. U slučaju sumnje obratite se SAT Servisu za tehničku podršku GEWISS.
- Na proizvodu se ne smiju vršiti nikakve izmjene. Bilo kakva izmjena poništava jamstvo i može učiniti proizvod opasnim.
- Proizvođač se ne smatra odgovornim za eventualne štete zbog nepravilnog i pogrešnog korištenja te neovlaštenih izmjena proizvoda.
U svrhu zadovoljavanja odredbi ti parametirnih direktiva i uredbi EU, navodi se adresa za kontakt:

<b>GEWISS</b>	<b>GEWISS S.p.A. - Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy</b>
<b>Tel.:</b>	<b>+39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com</b>



Ako na opremi ili pakiranju postoji simbol prekriziženog koša za smeće, to znači da se proizvod na kraju životnog vijeka ne smije odlagati s ostalim, običnim otpadom. Po završetku uporabe korisnik se mora pobrinuti za odlaganje proizvoda u odgovarajuće reciklažno dvorište ili vraćanje prodavaču prilikom kupnje novog proizvoda. Kod trgovina čija je prodajna površina najmanje 400 m² možete besplatno, bez obveze kupnje, predati proizvode za zbrinjavanje čije su dimenzije manje od 25 cm. Odgovarajuće zbrinjavanje opisane opreme za recikliranje, uporabu i ekološki prihvatljivo odlaganje pridonosi u sprječavanju mogućih negativnih utjecaja na okoliš i zdravlje i promiče ponovnu upotrebu i/ili recikliranje materijala za izradu opreme. Tvrtka GEWISS aktivno sudjeluje u aktivnostima koje promiču ispravnu ponovnu uporabu, recikliranje i oporabu električne i elektroničke opreme.

SADRŽAJ PAKIRANJA
-------------------

1 modul povezanog aksijalnog prigušivača svjetla
1 Priručnik za instalaciju (za potpunu verziju priručnika za instalaciju i korištenje skenirajte QR kod).

OPĆE INFORMACIJE
------------------

Povezan ugradni uređaj s dvije prednje tipke na aksijalno aktiviranje, za upravljanje sijalicama, halogenim, LED i fluorescentnim žaruljama (240 VAC, 4-150 W) i njihovno podešavanje te za opterećenja koja se kontroliraju elektroničkim transformatorima (240 VAC, 4-150 VA). Način upravljanja opterećenjem: "Trailing edge". Na prednjem dijelu uređaja nalaze se dvije aksijalne tipke za uključivanje i isključivanje (kratkim pritiskom) i za regulaciju osvjetljenja povezanog opterećenja (dugim pritiskom). Ako se radi u kombinaciji s MASKOM EGO SMART, moguće je slanje dviju dodatnih naredbi ZigBee (koje se aktivira prednjim tipkama uređaja) kao se osposobi dvostruki funkcija ili "SHIFT" putem MASKE EGO SMART. Uređaj se može kombinirati sa svim povezanim uređajima ZigBee, uključujući ploču s 4 tipke (GWA1291), s kojih se - putem ZigBee mreže - njsime može upravljati. On radi kao ZigBee usmjernik ("router") - drugim riječima, prosledjuje ZigBee poruke drugim uređajima. Ima 2 ulaza (na koje se mogu spojiti pomoćni aksijalni elementi upravljanja, tradi-

cionalne tipke i prekidači, senzori itd.) za ponavljanje elementa upravljanja i lokalnu regulaciju opterećenja povezanog s njim ili za slanje ZigBee naredbi i statusa. Ako tipke nisu montirane, može se pristupiti prednjoj tipki (**vidjeti sl. C i G, točka ❶**); kad ga se pritisne izoliranim alatima za električne radove do 2500 VAC, on otvara i zatvara ZigBee mrežu te resetira/konfigurira uređaj na tvorničko stanje ("Factory Reset").

**NAPOMENE:** uređaj se mora upotpuniti jednim od dva raspoloživa tipa prednjih tipki: s difuzorom ili projektorom za umetanje pozadinskog osvjetljenja sa simbolom (šifra pozadinskog osvjetljenja GW10xxxx). GWA1221 mora se upotpuniti tipkom GW1x553S (pozadinsko osvjetljenje nije uključeno) ili GW1x57S; GWA1222 mora se upotpuniti tipkom GW1x554S (pozadinsko osvjetljenje nije uključeno) ili GW1x585S.

FUNKCIJE
----------

Uređaj prima i provodi naredbe te vrši regulacije u vezi s opterećenjem spojenim na izlaz. Naredba može biti:

- UKLJUČENO/ISKLJUČENO
- Relativna regulacija osvjetljenja (povećanje/smanjenje osvjetljenja, kraj regulacije)
- Apsolutna regulacija osvjetljenja (postavlja vrijednost % osvjetljenja)
- UKLJUČENO (VREMENSKI PROGRAMIRANO)/ISKLJUČENO
- SCENARIJ

**UKLJUČENO/ISKLJUČENO**

Kad prvi naredbu UKLJUČENO ili "Toggle", uređaj uključuje opterećenje i dovodi ga do pohranjene vrijednosti osvjetljenja (tj. posljednje vrijednosti primijenjene na izlaz putem bilo koje naredbe prije isključivanja).

Kad prvi naredbu ISKLJUČENO ili "Toggle", uređaj isključuje opterećenje.

Tražena vrijednost osvjetljenja i isključivanje opterećenja postiže se postupno ili odmah.

**RELATIVNA REGULACIJA OSVJETLJENJA**

Razinu osvjetljenja opterećenja možete regulirati dugim pritiskom na prednje tipke prigušivača svjetla (na gornju tipku za pojačanje osvjetljenja ili na donju za njegovo smanjenje).

**APSOLUTNA REGULACIJA OSVJETLJENJA**

Razinu osvjetljenja opterećenja možete regulirati putem aplikacije, odabirom potrebne vrijednosti.

***Regulacija maksimuma i minimuma za upravljanje opterećenjem***
Putem aplikacije možete regulirati vrijednosti maksimuma i minimuma za upravljanje opterećenjem, tako da oni odgovaraju minimalnom i maksimalnom pragu osvjetljenja za korišteno opterećenje. Te vrijednosti također treba regulirati kako bi se izbjegla preterpanja tijekom regulacije razine osvjetljenja opterećenja.

**UKLJUČENO (VREMENSKI PROGRAMIRANO)/ISKLJUČENO**

Kad prvi ovu naredbu, uređaj uključuje opterećenje i, istovremeno, aktivira odbojavanje vremenskog programatora, na kraju kojeg se opterećenje ISKLJUČUJE. Trajanje programiranog vremena možete regulirati putem aplikacije.

**SCENARIJ**

Uređaj može pohraniti i izvoditi jedan ili više scenarija pridonučujući svakom od njih status (UKLJUČENO/ISKLJUČENO) i jasno definiranu razinu ciljnog osvjetljenja.

Maksimalni broj scenarija kojima se može upravljati je 16.

**Prijelaz pridružen jednom senzoru prisutnosti/pokreta**

Uređaj može aktivirati opterećenje nakon što je udaljeni senzor detektirao pokret/pri-sutnosit. Kad udaljeni senzor detektira pokret/prisutnost, uređaj uključuje opterećenje i dovodi ga na unaprijed postavljenu vrijednost osvjetljenja. Istovremeno se može upravljati s do 5 senzora.

**Prijelaz pridružen binarnom senzoru**

Uređaj aktivira/deaktivira opterećenje kad udaljeni opći senzor promijeni svoj status i signalizira tu promjenu (točno/netočno). Istovremeno se može upravljati s do 5 senzora.

**Pomoćni ulazi**

Uređaj ima dva neovisna pomoćna ulaza koji mogu služiti za kontrolu lokalnog opte-rećenja (uz prednju tipku) ili za slanje neovisnih ZigBee naredbi drugim pokretačkim uređajima u ZigBee mreži. Oba se pomoćna ulaza može spojiti na fazu ili na neutralno (ali nije dozvoljeno spojiti jednog na fazu, a drugog na neutralno - **vidjeti sl. L, 2**).

- Svaki ulaz može vršiti jednu od dolje nabrojanih funkcija:
  - Kontrola lokalnog opterećenja
  - Slanje naredbi ili statusa ZigBee
  - Naredba UKLJUČENO/ISKLJUČENO/TOGGLE
  - Naredba Vremenski programirano UKLJUČENO (svjetlo na stubama)
  - Status ožičenih senzora (status binarnih 0/1)
  - Naredba za zastore i rolete s jednostrukim ili dvostrukim tipkom
  - Naredba za prigušivač svjetla s jednostrukom ili dvostrukom tipkom
- Alarm
  - Naredba za scenarij

**Dvostruka funkcija ("SHIFT")**

Ako je uređaj montiran u MASKI EGO SMART, on može upravljati i drugom funkcijom pridruženom pritiskom na dvije prednje tipke. Kad se na MASKI EGO SMART osposobi funkcija "SHIFT", pritiskom na jednu prednju tipku moći će se slati dvije različite naredbe ili ZigBee scenarija drugim uređajima u sustavu.

**Predlaga LED lampica za signaliziranje statusa**

Prilagodavanje osvjetljenja LED lampice u dva statusa opterećenja - uključeno i isključeno (noćna lokalizacija).

SIGNALIZIRANJA STATUSA	
LED	Status
Stalno upaljeno crveno	Uređaj nije konfiguriran
Trepće crveno	Alarm preopterećenja*
Stalno upaljeno žuto	Pokretanje uređaja ili alarm za nadtemperaturu**
Stalno svijetli plavo (100%-no osvjetljenje)	Redovan rad (zadano): opterećenje je UKLJUČENO
Stalno svijetli plavo (50%-no osvjetljenje)	Redovan rad (zadano): opterećenje je ISKLJUČENO
Plava treperi	Regulacija osvjetljenja u tijeku
Trajno zeleno svjetlo	Otvaranje ZigBee mreže
Naizmjenično zeleno/crveno	Resetiranje na zadane postavke

**Alarmi**

\* **Preopterećenje:** ako se detektira preterano apsorbiranje, opterećenje se deaktivira i LED lampica trepće crveno (jedan treptaj u sekundi). Nakon što ste uklonili uzrok, pošaljite uređaju naredbu putem aplikacije ili izravno (lokalno). Uređaj će izvršiti test radi provjere da se stanje alarma riješilo. Opterećenje se dovodi do maksimalne vrijednosti osvjetljenja u trajanju od 15 sekundi, tijekom kojih LED lampica trepće crveno (tri treptaja u sekundi). Ako se stanje alarma riješilo, opterećenje će se vratiti u stanje zahtijevano posljednjom naredbom i LED lampica ponovno će signalizirati status opterećenja.

\*\* **Nadtemperatura:** kad se detektira unutarnje pregrijavanje, opterećenje se dovodi na 10% vrijednosti osvjetljenja i LED lampica svijetli žuto. Uređaj prepoznaje samo naredbu ISKLJUČENO. LED lampice stalno svijetli žuto, sve dok se ne pokrene po-stupak za provjeru je li alarm riješen. Nakon što ste uklonili uzrok alarma, pošaljite uređaju naredbu putem aplikacije ili izravno (lokalno). Kad uređaj primi naredbu, on dovodi opterećenje do maksimalne vrijednosti osvjetljenja u trajanju od 15 sekundi, tijekom kojih LED lampica trepće žuto (jedan treptaj u sekundi). Ako temperatura ostane ispod praga alarma, opterećenje će se vratiti u stanje zahtijevano posljednjom naredbom i LED lampica ponovno će signalizirati status opterećenja.

**Otvaranje/zatvaranje ZigBee mreže**

Kako biste otvorili ZigBee mrežu (aktiviranje Permit Join) i omogućili da joj se pridruže drugi uređaji, jednom pritisnite prednju tipku (**vidjeti sl. C i G, točka ❶**). Prednja LED lampica zasvijetlit će zeleno. Ponovno pritisnite da biste zatvorili mrežu. U svaka-kom slučaju, ZigBee mreža zatvorit će se 15 minuta nakon otvaranja.

**Resetiranje na tvorničke postavke ("Factory Reset")**

Da biste resetirali uređaj i vratili ga u tvorničko stanje, pritisnite središnju lokalnu tipku (**vidjeti sl. C i G, točka ❶**) dulje od 10 sekundi.